

Racial Dialogue

By Adam Smith

Packing a Faneuil Hall meeting room, non-profit groups, city leaders and others recently announced the start of a city-wide "dialogue" on racial diversity in Boston.

Hoping to increase racial and ethnic understanding throughout

CONTINUED PAGE 4



Jeff Stone of the Urban League of Eastern Mass./Photo by Adam Smith

Asian Community Reacts to Ruling on Gay Marriage

By Adam Smith, Anita Chang, Peijin Chen, and Liang Qu

How will the recent Supreme Judicial Court ruling on gay marriage affect Boston's Asian American population? Probably not that much differently from the rest of the state's population.

Still, Sampan wanted to find out what the area's Asian American population thought

about the 4-3 decision that gay couples have the right to marry under the Massachusetts state constitution.

So we asked.

"I have many friends who are in gay relationships and I am supportive if they want to make a legal commitment through the institution of marriage. That's fine by me," said David Moy, who is the executive director of the Boston

Chinatown Neighborhood Center.

Moy, like the rest of the respondents in this story, gave his personal view and not the view of the agency he works for.

"I support any union that is positive where people are happy and it's a meaningful relationship. I don't understand the problem [with gay marriage]," said Jane Leung, director of Boston Asian

CONTINUED PAGE 8

SAMPAN 舳舩

Nov. 21 Dec. 5 Vol. XXXI

Serving Asian Americans Since 1972

English and Chinese

FREE

《舢舩中文》

BioSafety or Biohazard?

Ebola and Other Killer Pathogens Are Coming to the South End for Medical Study. But Should They Be Researched in the City?

By Adam Smith

Ebola is coming to Boston. And so are many other deadly and incurable pathogens.

Their home: Boston University Medical Center's National Biocontainment Laboratory proposed for the South End. The bioterrorism laboratory is one of a few high-level labs—called BioSafety Level 4 (or BSL 4) laboratories—in which particularly hazardous pathogens, such as Ebola and other deadly viruses, are studied.

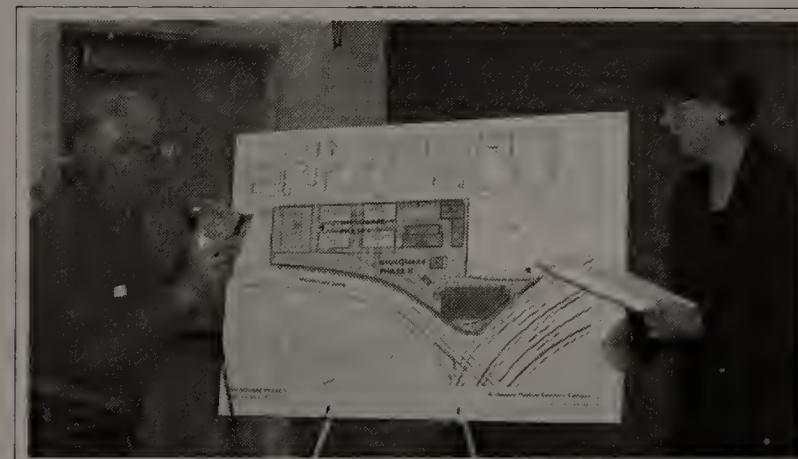
The Ebola virus, which causes internal and external bleeding, is one of the most virulent viral diseases known and often kills those infected, according to the World Health Organization.

Knowing that such dangerous

pathogens are going to be studied at the proposed Boston University Medical Center BSL 4 laboratory is making some people uneasy. Critics, such as a group of Boston city councilors, various Boston residents, and activist groups, say that such a laboratory has no place in a densely populated, urban area such as the South End. The one-square-mile neighborhood is home to about 28,000 people and sits next to other densely populated districts, such as Roxbury and Chinatown.

Yet, supporters of the laboratory say that location and population are irrelevant, and that there is a desperate need for the sort of research that the Boston University Biocontainment lab

CONTINUED PAGE 3



Susan Hartnett (right) of the BRA takes a question/Photo by Jim Damico

City Residents Irate at BRA Meeting for Proposed BioSquare

By Adam Smith

The Boston Redevelopment Authority attempted the impossible last week when it hosted a meeting to discuss the "urban design" of BioSquare, a 15-acre

research center that is slated to include a high-level bioterrorism research laboratory in the South End.

"I'm sure they'll be pretty," said an attendee, referring to the

CONTINUED PAGE 4

Giving Back

Interview with David Chang, AACA Volunteer and ABCD Award Recipient

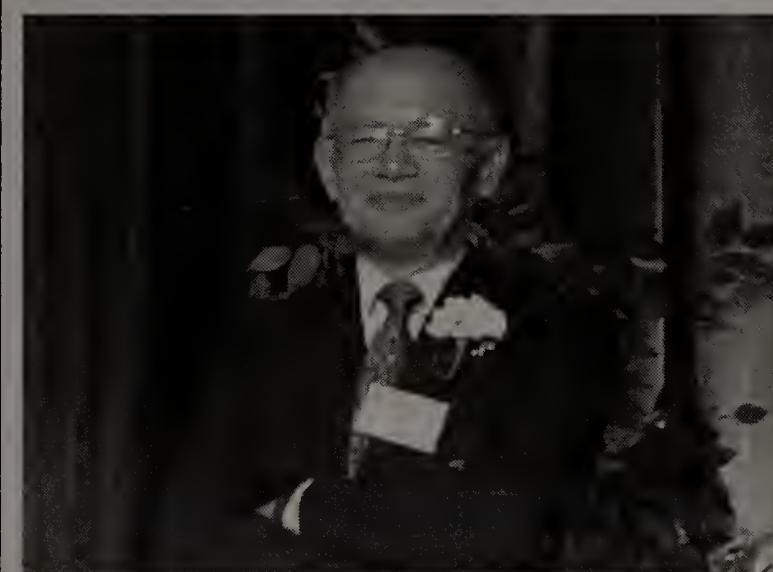
By Adam Smith

David Chang knows what it's like to be an immigrant. He also knows what it's like to be a refugee.

"I am an immigrant," said Chang during a recent interview, "and I've been a refugee twice."

The first time he was a "refugee" was after the Japanese occupation of his home province in China. To avoid the occupation, he had to spend his

CONTINUED PAGE 4



David Chang at ABCD Awards Dinner/Photo by Anita Chang

Chinatown Neighborhood Council Election is November 30 at Sovereign Bank

The Chinatown Neighborhood Council will hold its election on Nov. 30, 9 a.m. to 5 p.m. at Sovereign Bank on Harrison Ave. in Chinatown. Seven unchallenged, incumbent candidates will run. The council has 21 members.

The candidates are:

Resident Category
Shirley Lee, Midge Eng, and Kenneth Bennett

Other Category
Kai Lau and Wing Kay Leung

Business Category
Cindy Yan

Agency Category
Felix Lui

宗教人士及移民支持者
盼州府恢復醫療計劃

舢舩農曆新年特刊
歡迎刊登廣告文章

更多精彩內容...

SAMPAN
A.A.C.A.
200 Tremont Street
Boston, MA 02116

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE PAID
PERMIT NO. 54358
BOSTON, MA

Knowing too much: A Curse or Blessing?

My friends say that I go on tangents when I talk about the entertainment industry. How could I not? My school, Emerson College, is located right in the heart of the theatre district and the biggest Cineplex in Boston is just across the street.

So, yes, entertainment comes very close to my heart. But at the same time, I wish I didn't know so much. There is a certain allure in watching a movie and just being intrigued about how a certain special effect can evoke an emotion in the audience. You don't need to know the specific terminology for the equipment used. You can just be in awe of the end result.

However, there is special pride in knowing that you are probably one of the few members of the audience who understand the mumbo-jumbo scrolled during the credits. It's kind of like being of two cultures. There's a lot gained in the knowledge, but some intrigue is lost.

AMER-ASIAN IDENTITY

By columnist
Liang Qu

I remember watching "Crouching Tiger, Hidden Dragon" when it first came to the theatres. On the one hand, I was feeling pretty good about myself being able to comprehend the story without the aid of subtitles. Then when I started hearing whispers from all around me trying to decipher the plotline and commenting on the cinematography and fight sequences, I suddenly felt left out of the loop. I also wanted to have a communicative roadblock that would force me to enjoy the art from another perspective. I wanted to be like the

Americans who couldn't understand Chinese: just plain American.

I felt the same way when I saw "Rush Hour" while I was in China. It was awkward being the only person in the theatre laughing at American slap-stick humor when the rest of the audience was trying to figure out why the "black guy" was being "stupid."

Knowing both the American and Asian cultures didn't help in either situation. In fact, it alienated me from the general public: I knew too much.

After years of self-evaluation and knowledge of film and video terminologies, I re-realized that knowing both sides of the spectrum is perhaps better than just one. For one thing, you have a better perspective on the whole situation, on film or off. I can probably appreciate the "Matrix" for more than just the visual eye-candy. I can enjoy knowing some of what

CONTINUED PAGE 8

Dear Editor:

I am very disturbed and disappointed by your write up on Madame Chiang Kai-Shek on the occasion of her passing. It was just so mundane and incognito of her actual effect on China. I

seriously think you missed the point. The first Ling, the eldest daughter of Pastor Charlie Soong loved money. The second daughter, Ching-Ling loved China. She married the father of the Modern

Republic of China, Dr. Sun Yat-Sen. And last but not least, the youngest daughter, Mei-Ling, became the second wife of Generalissimo Chiang Kai-Shek, who succeeded Dr. Sun Yat-Sen as president.

CHINESE DELEGATION IN MASSACHUSETTS

State Auditor Joe DeNucci hosted 12 representatives from the Chongqing Municipal People's Government in China on Nov. 18. The delegation was visiting Boston as part of an information gathering tour of the U.S. Auditor DeNucci greeted the delegation's leader, He Li, the Director of the Office of Investigation and Supervision of the Chongqing Municipal Government. Chongqing is the largest industrial city in Southwest China, and has a population of 30 million.

Photo provided by State Auditor

LETTER TO THE EDITOR

Reader Unhappy with Madame Chiang-Kai Shek Story

By Adam Smith

Seeking approval to use a zoning mechanism to construct a 30-story building on the border of Chinatown, Kensington Investment Company will go before the Zoning Commission on Dec. 3, 9 a.m., at Boston City Hall, Room 900.

The zoning mechanism, known as a Planned Development Area (PDA) designation, has raised questions by many in the community. One require-

ment for anyone seeking to build on a PDA, which allows developers to bypass zoning, is that the building site must be at least one acre in size. Because the Kensington site is less than the required acre, the developer has drawn a line around public streets and other properties not controlled by Kensington Investment Company to make an acre-sized project site.

Some community groups and activists have

objected to the idea of using the streets, sidewalks and other properties to make the acre. The Boston Redevelopment Authority supported the idea when it approved the tower on Sept. 11 of this year.

If approved by the Zoning Commission, Kensington Place's site will include parts of Washington Street, La Grange Street, the BRA-owned Boylston Square alley, and a large portion of the Boston Young Men's Christian Union's

(BYMCU) building. By drawing the site's boundaries along the centers of the streets and around Boylston Square and the BYMCU building, Kensington has created an area slightly larger than an acre - 45,518 square feet to be exact.

The actual area that Kensington plans to develop will be a little under three quarters of an acre in size. Right now Kensington owns about half an acre on the site, which it acquired

over the past 15 years. Kensington Place will house 346 residential units and 240 parking spaces. A total of 31 units will be moderately priced and 30 units will be designated for low-income-earning individuals.

The hearing will be open to the public. A copy of the PDA petition and a map of the site area are on display at the Zoning Commission, Room 947A of Boston City Hall.

SAMPAK

WWW.SAMPAN.ORG
200 TREMONT ST., BOSTON,
MASS. 02116
(617) 426-9492;
FAX: (617) 482-2316

English Section:
Editor and Main Reporter:

Adam Smith
ENGLISHEDITOR@AACABOSTON.ORG

Layout and Page Designer:
Adam Smith

Volunteers:
Writers: Liang Qu, Peijin Chen, Emily Garr, Fred Chin

Copy Editors: Amy Chin, Mary Thang, Jennifer Schumann

Chinese Section:
Editor, Translator, Reporter,
Page Designer:
Anita Chang
ANITA@AACABOSTON.ORG
Volunteers: Helen Kwok, Lilian Chin, Alvin Wing

Marketing and Advertising:
Marketing Manager: Anh Nguyen
SAMPAK@AACABOSTON.ORG

Printer:
Graphic Developments, Inc.

Sampan is New England's only bilingual English-Chinese newspaper and is published on the first and third Fridays of the month. It is nonprofit and nonpartisan. Founded in 1972, Sampan is published by the Asian American Civic Association. Sampan is distributed free in Chinatown and the Greater Boston area. All donations to the publication are tax-deductible. Submissions: Articles, letters to the editor, calendar events and others should be mailed to the editor or faxed to (617) 482-2316.

Subscriptions: \$30/year (3rd class mail); \$60/year (1st class mail). Direct requests to Catherine Chang, x206.

Advertising: \$10 per column inch; \$160 per quarter page; \$290 per half page. Surcharges apply for translation and/or typesetting. Discounts are available for long-term advertisers.

Stuart Ishimaru Becomes EEOC Commissioner

Asian American groups praised the nomination of Stuart J. Ishimaru recently, when it was announced he would become Commissioner of the U.S. Equal Employment Opportunity Commission.

Ishimaru was sworn in November 17 as Commissioner of the EEOC and was nominated for the position by President George W. Bush on October 14. The U.S. Senate unanimously confirmed his position on October 3.

Upon Ishimaru's nomination, the National Asian Pacific American Legal Consortium applauded the U.S. Senate "for its swift and unanimous consent on the confirmation of Stuart Ishimaru for a seat on the Equal Employment

Opportunity Commission" as well as President Bush.

The Japanese American Citizens League (JACL) also hailed the confirmation of Stuart Ishimaru "as a victory for civil rights."

"We believe that Mr. Ishimaru will serve the nation with distinction as a Commissioner and we look forward to working with him in the coming years," said JACL National President S. Floyd Mori in a press statement.

According to the National Asian Pacific American Legal

Consortium, prior to Ishimaru's confirmation, no Asian Pacific Americans held top leadership positions at any federal civil rights enforcement agency.

Before taking the position, Ishimaru served as Deputy Assistant Attorney General in the Civil Rights Division of the U.S. Department of Justice between 1999 and 2001. He had also served as Counsel to the Assistant Attorney General for five years, advising Assistant

Attorneys General on policy and political matters.

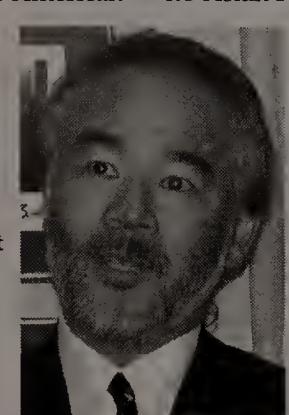
In 1993, President Clinton nominated Ishimaru to be the Acting Staff Director of the U.S. Commission on Civil Rights, and from 1984 to 1993, he served on the professional staffs of the House Judiciary Subcommittee on Civil and Constitutional Rights and two House Armed Services Subcommittees of the U.S. Congress.

The native of San Jose, California earned his undergraduate degree

from the University of California, Berkeley, and his law degree from the George Washington University.

"I am honored and excited to be joining the Commission," said Ishimaru in a press statement. "For nearly 40 years the EEOC has been at the forefront of our nation's commitment to root out illegal discrimination. I look forward to working with my colleagues at the Commission to make this vision a reality."

CORRECTION: A story about the Lower Washington Street Neighborhood Task Force incorrectly listed the co-chairs of the non-profit. The three co-chairs are Peggy Ings of Emerson College, Thomas Lee of the Boston Chinese Evangelical Church and Mary Soo Hoo of the Chinatown Neighborhood Council. Bill Moy is not a co-chair as listed in the story.



Ishimaru, Commissioner of EEOC/Photo provided by EECO/Ron Larson



PICTURE OF THE BIWEEK

Should Boston University Medical Center Build a BSL 4 Laboratory In the South End?

FROM PAGE 1
would conduct.

The Boston University Medical Center lab would attempt to develop vaccines and therapeutics for emerging infectious diseases and for biological agents that could be used in a bioterrorist attack.

Currently, three Level 4 labs are in operation in the United States, according to the National Institute of Allergy and Infectious Diseases (NIAID). The three Level 4 labs are located in Georgia, Fort Detrick military base in Maryland, and in a business district on the outskirts of San Antonio, Texas.

NIAID recently awarded grants to another Texas facility as well as to Boston University Medical Center (BUMC) to build one new Level 4 laboratory each.

"The [Level 4] labs are the safest labs in the country. They are really built so that nothing comes out of those labs that shouldn't," said Julie Collins, a spokeswoman for the Southwest Foundation for Biomedical Research, which houses a BSL 4 lab and is located on the outskirts of San Antonio.

Calling the safety features for the labs "purposely redundant," Collins claimed that "there has never been any type of accidental release from any of

the [Level 4 labs]."
"These facilities are safe," said Ellen Berlin, a BUMC spokeswoman.

WHAT THE SCIENTISTS SAY

"What do I think about having it in the South End?" said Meryl Nass, MD, an expert on biological warfare who lives in Maine. "I think it's a stupid idea."

Dr. Nass has testified in Congressional hearings about the dangers of biological weapons and has studied and written about the subject for the past 15 years.

Dr. Nass and other critics say such laboratories shouldn't be built in densely populated cities.

For an infection to occur, said Dr. Nass, "all you really need to do is stick yourself with a dirty needle."

A risk of this type of research, she said, is that a researcher could unknowingly become infected by a pathogen he is studying, then go to a community hospital for treatment and spread the illness to others.

"You think you've got an ordinary illness and you go to a community hospital," said Dr. Nass. "[Then

you] may wind up exposing others to illness."

Other doctors don't think there are such dangers. "I do not think that scenario is very likely at all," said Dr. Charles Schable, director of the bioterrorism program at the National Center for Infectious Diseases. "If you're handling these materials, the first thing you think of is 'uh oh, [did I catch] something I've working with?'" he said.

Besides, said Dr. Schable, "You're in a space-suit environment, and it's pretty hard to stick yourself [with a dirty needle]."

When asked if there's a chance a pathogen could escape from a BSL 4 lab, Dr. Jean Patterson, chair of the Department of Virology and Immunology at the BSL 4 laboratory in San Antonio, Texas, said, "In the history of these labs, there's never been an accident... so that's all you can go on."

What about in the case of a terrorist attack on the lab?

"I don't know what a terrorist would do," said Dr. Patterson. "We're doing the basic medical research.

If they blow us up, they'd blow up the pathogen. These pathogens wouldn't survive [an explosion]."

Though some critics warn that BSL 4 labs bring exotic, deadly and incurable pathogens into areas from which the pathogens would otherwise not originate, Dr. Patterson said this is of little concern to her. She said the real risk is of humans transporting naturally occurring illnesses, such as SARS.

"We just don't live in a world where pathogens are going to stay where they originated," she said.

To keep surrounding communities safe, BSL 4 laboratories "have multiple back-up safety systems," said Dr. Schable of the National Center for Infectious Diseases. These laboratories are constructed in a way that would prevent the release of dangerous pathogens, he said, and scientists working inside the labs are trained to prevent any sort of outbreak.

"If people do what's right," he said, "things will be alright [in the BSL 4 labs]."

But sometimes people don't do what's right, say the critics.

Responding to assertions that there has never been an accident at a Level 4 laboratory, Dr. Nass said, "When they tell you things



A researcher in a BSL 4 lab/Photo from CDC Web Site

like there's never been an accident, that's hogwash."

Accidents have been documented. Last year, anthrax contamination was found in an office and corridor at Fort Detrick--outside of a laboratory in which the bacteria spores were supposed to be contained--according to an article in *The Baltimore Sun*. According to the same newspaper, a researcher at the Fort Detrick facility had tested positive for anthrax the same year.

Dr. Neil Levitt, a virologist, had conducted research for 17 years at a lab in Fort Detrick. In 1988, he testified in Senate hearings about an incident involving missing pathogens from a high-level laboratory. While taking an inventory of virus stocks, he noticed that up to 70 vials (about 2.5 liters) of Chikungunya virus--a

viral disease that is transmitted to human beings by certain mosquitoes in Africa and Asia--had disappeared. The vials were never found.

Though the virus isn't considered life-threatening--it causes fevers, nausea, vomiting, severe joint pain, and rash--Dr. Levitt's story illustrates the real possibility that pathogens could be taken out of laboratories, whether accidentally or intentionally.

Dr. Levitt also told the Sampan of a mechanical failure at a Fort Detrick laboratory where he was working in the early 1980s. Routine maintenance checks were not conducted on schedule, he said, and a mechanical failure of a biological hood, used to prevent materials from escaping into the lab, went unde-

CONTINUED PAGE 7

SIMMONS COLLEGE Graduate Programs

Simmons puts students first. Obviously we know what matters.

Learn about Simmons's rigorous academic and professional preparation, flexible schedules, financial aid, and location in the heart of Boston's academic and cultural communities.

Graduate programs for women and men in:

- **Education:** Special Education, Behavioral Education, Assistive/Special Education Technology, Language & Literacy in Special Education, Administrator of Special Education, Master of Arts in Teaching, Educational Leadership, Master of Arts in Teaching ESL
- **Liberal Arts:** Children's Literature, English, Gender/Cultural Studies, History/Archives Management, Spanish
- **Communications Management**

Visit us online, or join us at an up coming

Open House

Saturday, December 6, 2003
9:00 a.m. - 1:00 p.m.

RSVP 617.521.2915 or gsa@simmons.edu



Simmons College
Office of Graduate Studies
Admissions
300 The Fenway
Boston, Massachusetts, 02115-5898

617.521.2915
gsa@simmons.edu
www.simmons.edu/gradstudies

Get a mortgage from someone who makes you feel at home.



Left to right: Ullysses Alemán 617-730-3576;
Tom McBreen 617-730-3521; Tony Ross 617-278-6429.

No one knows this area better than the people at Brookline Bank. And no one can help you get the right mortgage or refinance with less hassle than our mortgage specialists.

We'll work with you from start to finish -- so you'll feel at home every step of the way.

Call now for an appointment or more information.
Or go online: www.brooklinebank.com



Brookline Bank

brooklinebank.com Member FDIC Equal Housing Lender

Residents Upset at BioSquare Design Review Meeting



South End resident upset at BioSquare meeting/Photo by Jim Damico

FROM PAGE 1

buildings in BioSquare. But, said the man, "I'm curious about the level of the labs. That's what we're worried about."

The man appeared increasingly frustrated over the proposed BioSafety Level 4 (BSL 4) laboratory. Level 4 laboratories are labs in which scientists research the most deadly, incurable and exotic pathogens known, such as Ebola. The man at the meeting showed little interest in the urban design of the BioSquare project, or the colorful map displaying the layout of buildings, parking garages, and side streets.

"Tonight is ...about the broad plan [of BioSquare]," said Susan Hartnett, the Boston Redevelopment Authority's Director of Economic Development. "The broad plan needs to get through review before we... get inside the individual components, which will include the [BSL 4] bio-lab..."

Many at the meeting, however, had more questions about the laboratory, which would be placed in the densely populated South End neighborhood, which borders Roxbury and Chinatown.

DIALOGUES FROM PAGE 1

the city, the organizers behind the "City-Wide Dialogues" initiative will host a series of planned discussions on race in various neighborhoods. The dialogue will start in coming weeks and end in July of next year.

Each Boston neighborhood will hold four discussions with 15 to 20 racially diverse participants.

"We're challenging Bostonians to step up to the plate and participate in a dialogue," said Jeff Stone of the Urban League of Eastern Massachusetts, who is also the co-chair of the Dialogues steering committee.

No neighborhood discussion dates were given at the meeting.

It was clear, however, that the organizers and

Responding to concerns about the lab, Hartnett said: "I think it's fair to say that [this meeting] is not just about design. There are very few places in the country that have Level 4 labs... And it's legitimate for people to ask questions."

Yet, virtually every question about the proposed high-level laboratory went unanswered by BRA officials and the project's developers, Boston University Medical Center and Robert Walsh, a former director of the Boston Redevelopment Authority (BRA).

"The medical people or the science people are not here tonight," said Hartnett.

"I'm not going to be the purveyor of misinformation about Level 3 and Level 4 labs," said Walsh. Walsh and Hartnett said that BSL 4-specific questions would be answered at the next BioSquare meeting on December 10, 6:30 p.m. at the Boston Public Library.

Others, however, said they were uneasy about trusting scientists or health officials who would be called to the December 10 meeting by the BRA or other city officials.

"These experts are not going to get up and say

sponsors of Dialogues were willing to admit that Boston has a history of racial troubles and that they intend to correct those troubles.

"We've come a long way," said Mayor Thomas M. Menino at the meeting, "but still we have some problems."

Each neighborhood dialogue is slated to be two-hours long and include structured activities on race and ethnicity, as well as an open discussion. Group facilitators will be recruited from various community organizations and trained for the meetings. Participants will include Boston residents, workers and public officials.

Without making any commitments, the Mayor said, "I'm going to try to be at some of those meetings."

anything contrary...to the interests of those people who hired them," said one woman who lives a few blocks away from the BioSquare project.

Though Boston University has said there is much support for the proposed BSL 4 lab, many at the meeting showed opposition to the laboratory.

Others have already publicly opposed the laboratory as well. Alternatives for Community and Environment (ACE), a Roxbury-based legal support organization, filed a notice that it would sue if the project moves forward, and on May 20, a group of Boston City Councilors filed for an ordinance that would prohibit Level 4 research in Boston.

"Now, ACE has come out in opposition before it's had answers," said Hartnett at one point during the meeting, afterward saying she "retracts" her statement.

"I don't think that's a fair comment for you to make as a city official," fired back a woman who said she lived a few blocks from the proposed BSL 4 lab.

Another woman stood up and asked if there was any chance the BRA would not approve the development of the proposed BSL 4 laboratory once the review process has been completed. "Is it a done deal? Is this a done deal and you're just giving us more information [about the project]?"

Hartnett sidestepped the question and instead said the mayor supports the lab. Mayor Thomas M. Menino and Governor Mitt Romney support Boston University Medical Center's building of the laboratory and praised the project when the federal government announced it would award the university \$120 million to build the BSL 4 laboratory. Providing money for the laboratory is part of the Bush

so I can [listen in]." Menino is on the honorary advisory committee of the City-Wide Dialogues.

Other members of the Dialogues steering and advisory committees include Sen. Edward Kennedy, Meg Vaillancourt of the Boston Red Sox, Gisele Michel of the Irish Immigration Center, and Nam Pham of VietAID.

"Most the time when Asians stand up... they don't get to do the dialogue," said Gerald Heng of the Chinese Consolidated Benevolent Association in Chinatown, who attended the gathering for the announcement. He said to a reporter that the biggest road block to dialogue for Asians in Boston is language barriers.

But life there wasn't easy, he said.

"I had no political or legal identity," he said.

Administration's War on Terrorism.

"It's the unknown about the Level 4 [lab that concerns people]," said Walsh, and "I think that's...very natural... ." Yet, he said, "This is a secure facility."

Walsh said that in the 220,000 square-foot National Biocontainment Laboratory, only about 25,000 square feet would be used for BSL 4 research. The rest of the building would be used for BioSafety Level 2 and 3 research, which is less dangerous.

This, however, did little to ease the fears of those at the meeting.

"Take your 25,000 [square] feet," said one man, "and move them out of the city."



Robert Walsh, the developer of the BioSquare Project/Photo by Jim Damico

CHANG/FROM PAGE 1

youth in Hong Kong. The second time was when he moved to the United States.

His immigrant and refugee experiences are what prompted him to start giving back, said Chang, who was recently recognized for his volunteer work as a board member of the Asian American Civic Association (AAC), a non-profit organization that assists immigrants with job skills and English language training and publishes the Sampan.

Born in China in 1937, Chang has an immigrant experience that, in some ways, is similar to that of other immigrants of his generation, but in other ways is unique.

Chang and his family moved around much during his youth. First, they left their home town in China to escape the Japanese soldiers. His family moved to Hong Kong and to various provinces in China. For a short while, Chang and his father even spent time in New York, when his father was asked to be on the Chinese delegation of the United Nations. Eventually,

because of the Communist take-over in China, Chang's family decided to settle in Hong Kong. While in New York, he married to his wife Ann, an American citizen, whom he had met earlier.

Chang went on to work in various companies such as Environmental Research & Technology, Inc. (now ENSR) and Strategic

SAMPAK'S VIEW

BRA Failed to Promote Nov. 13 BioSquare Meeting

By Adam Smith

The Boston Redevelopment Authority should have better publicized the November 13 meeting to discuss the design of BioSquare, a biomedical research facility that will house one of only a few high-level bio-research labs in the country, called BioSafety Level 4 labs.

Many residents and a few concerned city councilors have

expressed a need for more information about the Level 4 laboratory slated for construction in the 15-acre BioSquare in the South End. Why are they concerned? Because the pathogens that would be studied in the Level 4 lab have no cure and are highly contagious.

Yet, when the Boston Redevelopment Authority advertised the community meeting to discuss the urban design and zoning of BioSquare, it failed to mention anything about the laboratory, except that BioSquare would house a "National Biocontainment Laboratory." The ad, which appeared in only

two neighborhood newspapers, made no mention that the National Bio-Containment Laboratory is a "Level 4" lab or that the laboratory would allow for research of such deadly and contagious pathogens as Ebola.

This was a mistake. Residents of the South End neighborhood and of the entire city deserve to know the details of this laboratory.

OPINION Advertising the meeting in only the *South End News* and *The Boston Courier* was not enough. Ads should have been placed in the two major city newspapers as well.

The BRA likely met its requirements for publicizing the meeting, but considering that the Level 4 lab would be one of only about five such labs in the entire country once it is built, the BRA should have been more sensitive to community concerns.

The Sampan believes the Level 4 lab is more than a South End issue. It's a city issue.

State Senator Dianne Wilkerson was not even informed of the meeting.

CONTINUED PAGE 7

Information, a subsidiary of Ziff-Davis.

In 1966 he and his wife moved to Acton, where they now live.

"I was the first Chinese in Acton," Chang recalled, noting how the Chinese population in Acton has since mushroomed.

Chang was also one of the first Chinese people in Acton, where he went to college.

At that time, he said, "there were no Chinese in Acton," and everything was segregated between African Americans and whites.

"Initially, I felt people were looking at me," he said. But soon, he felt more comfortable. Speaking with nearly no accent helped keep Chang from standing out among whites, he said.

"They seemed to just forget about it," he said.

In fact, Chang said, he has faced very little discrimination in the U.S.

But even if he did, it wouldn't likely have bothered him much.

"I look a little different. I don't give a damn," said Chang.

And he feels that the U.S. is his true home. "By rights, I guess I should feel a strong connection to Hong Kong," he said. "But I don't feel that. Since I spent so many years here, I feel very much at home here."

Chang and his wife,

CONTINUED PAGE 7

UPCOMING EVENTS

► "Beyond Bollywood: Tara Deshane" is program hosted by the Cambridge Center for Adult Education that will include a talk by Bollywood Star Tara Deshpande. Deshpande will introduce her 2001 film "Tapis" and will moderate a panel discussion with local experts of Indian pop culture. The event is December 6, 1-5 p.m., at 42 Brattle Street, Cambridge. \$15. Call (617) 547-6789, Ext. 1.

► The Peabody Essex Museum (PEM) and the Silk Road Project, Inc. (SRPI) will partner to present Creative Exchanges: Sights and Sounds of the Silk Road, a series of performance, educational and cultural activities, from January 20 to 31, 2004, at PEM's museum of art and culture.

Led by cellist Yo-Yo Ma, the Silk Road Project's Artistic Director, this partnership will bring works of visual art from the museum's collection together with the international music and storytelling embodied in the Silk Road Ensemble to create awareness of the rich and diverse cultural traditions in the lands along the ancient Silk Road. For more information visit www.pem.org.

► The American Repertory Theatre will present "Snow in June," a performance work adapted and directed by the renowned Chinese director Chen Shi-Zheng. The text is by Charles L. Mee. The performance opens at the Loeb Drama Center, Harvard Square, on November 29 at 8 p.m., and runs through December 28. The story is about the spirit of a young girl who returns from the dead to exact her brutal revenge on the society that caused her death. It's inspired by a thirteenth-century Yuan drama.

► Opening soon at the Museum of Fine Arts, Boston: "Draped in Dragons: Chinese Court Costume." The exhibit will open December 3 at the Museum of Fine Arts, and will display examples of the jifu and other types of imperial dress with costume accessories, portraits, furniture and textiles, providing a rare glimpse into the Chinese imperial court of the Qing (1644 - 1911) Dynasty. Exhibit will end May 2, 2004. The museum is at 465 Huntington Avenue, Boston.

► The Hermes Orchestra will perform a concert of Modern Classics: Billy Joel to Eminem - original arrangements of rock and pop favorites. The orchestra's instrumentation includes piano, guitar, bass, drums, cello, clarinet and flute. The show is Nov. 25, 7 p.m. at the Tremont Theater & Gallery, 276 Tremont St., Boston. It's sponsored by The International Society. Call (617) 338-4274. \$20.

► During November, Wal-Mart stores will offer free eye exams to kids under age 18 who have no health insurance. Free frames and lenses are also available for the kids.

► The Chinatown Resident Association meets every first Wednesday of the month at 6:30 p.m. at the Quincy School.

► The Chinatown Safety Committee meets the first Wednesday of the month at 10:30 a.m. at the Double Tree Hotel.

► The Chinatown Neighborhood Council meets on the third Monday of the month at 6 p.m. at St. James the Greater.

TURN OFF THE TV : VOLUNTEER

► Volunteer to help the elderly. Call Match-Up Interfaith at (617) 536-3557.

► AIDS Action is looking for volunteers. Call (617) 450-1222.

► Become a Big Sister and offer support to a girl age 7 to 15. Call (617) 236-8060.

Help Out the Sampan for our New Year Issue!

We need stories, production help, more.

Call (617) 426-9492, Ext. 207.

HELP WANTED

TOWN OF BROOKLINE

Senior Clerk

Seeking a clerk to provide assistance to the public and to support the daily operations of the Town Clerk's Office with sporting and dog licenses, marriage, birth and death certificates, voter registration and passports.

Excellent customer service skills, ability to work independently; organize time; work with accuracy and attention to detail; MS Office skills plus two years office and customer service experience; HS diploma. Position requires one evening shift per week and mandatory seasonal overtime. Salary \$610/week.

Resume and cover letter by December 5, 2003 to: Town of Brookline, Human Resources-3rd Floor, 333 Washington Street Brookline, MA 02445
AA/EOE/ADA

www.townofbrooklinemass.com

www.bhcc.mass.edu

STUDENT INFORMATION SYSTEMS

Database Administrator



Reporting to the Director of Information Systems, monitor and maintain a Unidata Database running Datatel Application Software. Assist users with reporting, data definitions and database utilization. Write and maintain query reports and assist users in enhancing and maintaining database values.

Qualifications:

- Bachelor's degree in Computer Science or closely related field required
- Experience with a Relational Database Management System required; experience with Unidata and Datatel Colleague a plus
- Knowledge of SQL and at least one programming language required
- Basic understanding of the UNIX operating system required
- Demonstrated ability to organize and prioritize work projects required
- Ability to work with minimum supervision required
- Willingness to work some late evening or weekend hours

Salary Range: \$62,000.00-\$67,000.00

Review of applications will begin November 24, 2003 and will continue until position is filled.

To apply in confidence, candidates should send a resume and a letter addressing the requirements of the position, and a copy of transcripts (unofficial is acceptable), to: Molly B. Ambrose, Director of Human Resources and Labor Relations, Bunker Hill Community College, 250 New Rutherford Avenue, Boston, MA 02129-2925 or visit our website at www.bhcc.mass.edu

Bunker Hill Community College is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer. Women, people of color, individuals with disabilities and others are strongly encouraged to apply.

Working Together for a Healthier Community



The Step One Early Intervention Program provides educational and therapeutic services to children from birth to three years, and provides support and education to their families.

Teacher Assistant

FULL-TIME, QUINCY
BILINGUAL ENGLISH/CANTONESE

Great opportunity to assist in a parent-baby group or developmental toddler group for special needs children. Successful candidate must be a minimum of 18 years old and have a High School diploma or equivalent. In addition, requires the ability to relate to families and their toddlers and have a basic knowledge of child development. Bilingual in Cantonese/English preferred.

We offer outstanding benefits and compensation as well as a teamwork environment that fosters creativity and professional growth.

For more information, call:
Recruitment
South Shore Mental Health
Phone: (617) 847-1950
or (800) 852-2844
TTY: (617) 847-1922
Fax: (617) 328-5021
EOE, M/F/D/V

SOUTH SHORE MENTAL HEALTH
WWW.SSMH.ORG

Engineering Academic Specialist

Teach freshman engineering courses focused on engineering design and problem solving. Advise, mentor and coordinate special student projects, such as FIRST robotics competition and Mini-Baja all-terrain vehicle. Minimum requirements include MS in engineering field, demonstrated competence in Autocad, C++ language, Excel and MATLAB, ability to work well with high school and college students. Experience in managing and supervising engineering laboratories (including machine shops) and student projects is desirable. Industry experience a plus. Flexible work schedule needed.

Send resume to Richard J. Scranton, Associate Dean, 220 Snell Engineering Center, Northeastern University, Boston, MA 02115.

Northeastern University is an Equal Opportunity/Affirmative Action/Title IX educational institution and employer.



Northeastern
UNIVERSITY

WE NEED Volunteers who can be Reporters Copy Editors Proof-readers
Call the Sampan (617) 426-9492, Ext. 207

Founded in 1945, Berklee College of Music is the world's largest independent music college and the premier institution for the study of contemporary music. We are presently seeking:

International Records Assistant, Counseling Center

Assists in maintaining international student immigration records for SEVIS compliance. Advises international students, in groups or individually, about basic immigration information. Serves as Designated School Official (DSO).

Qualifications: Bachelor's degree or equivalent professional experience; Master's degree in Student Development, Education or related field preferred. Familiarity with college/university environment and experience in student affairs in a higher education setting preferred. Ability to understand and explain the complexities of college, academic and curricular policies to students, and assist students in implementing their educational plans consistent with F-1 regulations. Prior experience working with, or as, Designated School Official (DSO) preferred. Must possess U.S. citizenship to act as a DSO.

To apply, send cover letter and resume to:
Berklee College of Music, Office of Human Resources,
1140 Boylston Street, Boston, MA 02215;
Fax: (617) 247-0166; E-mail: apply-hr@berklee.edu

For more information about Berklee and a complete listing of available positions, please visit www.berklee.edu

Berklee College of Music is an Equal Opportunity Employer.

Berklee
college of
music

www.bhcc.mass.edu

Adjunct Faculty Opportunities at BHCC

Spring/Summer/Fall 2004;
Day/Evening/Weekend



The College: Bunker Hill Community College (BHCC) is a multi-campus urban community college. Its main campus is located in Boston's Charlestown neighborhood with a second campus in Chelsea. Five satellite campus locations in Cambridge, Chinatown, Revere, Somerville, and Villa Victoria offer additional access to residents of these communities.

BHCC is one of the most diverse and cosmopolitan colleges in New England with 59 percent students of color, and an international population representing 92 countries. BHCC offers extensive curricula encompassing 67 degree and certificate programs and workforce development education. This semester over 7200 credit students are enrolled in day, evening, weekend, and distance learning courses.

Arts & Sciences/Professional Studies Divisions

Anatomy & Physiology, Anthropology, Biology, Chemistry, English, History, Mathematics, Media Technology, Microbiology, Physics, Psychology, Sociology and World Civilization

Qualifications for all above subjects: Master's degree in subject area with some teaching experience required.

Nurse Education & Health Professions Division

Medical Coding - Bachelor's degree required. Must be a Certified Coding Instructor. Prior teaching experience required.

Radiologic Technology - Bachelor's degree preferred; A.S. degree and 2 years of clinical experience required. Current A.R.R.T. registry in general radiography and current MA license required. Prior teaching experience required.

Salary: Beginning at \$751.00 per credit hour

To apply in confidence, candidates should send a resume and a letter addressing the requirements of the position, and a copy of transcripts (unofficial is acceptable), to: Molly B. Ambrose, Director of Human Resources and Labor Relations, Bunker Hill Community College, 250 New Rutherford Avenue, Boston, MA 02129-2925 or visit our website at www.bhcc.mass.edu

Bunker Hill Community College is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer. Women, people of color, individuals with disabilities and others are strongly encouraged to apply.

EDUCATION

Make the Choice of a Lifetime Choose an Independent School

Elementary and Middle School Admissions Fair

Thursday, December 4th -- 6:30-8:00 pm

Hosted at the Atrium School

552 Main Street, Watertown MA

(2.1 miles west of the Arsenal Mall)

For directions and information (617) 923-4156

Finding the right environment for your child's education makes a world of difference. At an independent school, you'll find an environment that nurtures intellectual curiosity, stimulates personal growth, and encourages critical thinking skills. Come meet representatives from over 25 nursery through 8th grade independent (private) schools serving the Greater Boston community.

Advent	Chestnut Hill School	Lexington Montessori
Atrium School	Eliot Montessori	Montessori Educare
Bartlett School	School	Meadowbrook School
BB & N	Fayerweather	Rashi School
Beaver Country Day	The Fenn School	Shady Hill School
Belmont Day School	The Fessenden	Solomon Schechter
Brimmer and May	School	Tenacre
Cambridge	JCDS	The Waldorf School
Montessori	Kingsley Montessori	Willauer School
Cambridge Friends	Lesley Ellis School	Winsor School
Charles River School	Lex. Christian Acad.	

Adolescent Obesity Is An Increasing Problem in the Asian Community

By Najila Nassery

Is the Asian community immune to obesity? Barry M. Popkin from the University of North Carolina at Chapel Hill says no. Popkin and colleagues conducted a study in 1996 to examine the obesity patterns of ethnic subpopulations in the U.S.

The results show that 20.6% of Asian-American adolescents are obese. The

US prevalence of adolescent obesity is 26.5%.

Stratifying the Asian-American community, Popkin found that "Other" Asians (a combination of Korean, Japanese, Southeast Asian, and South Asian-American youth) have a higher prevalence of obesity than Filipino-Americans or Chinese-Americans.

Additionally, results indicate that males and American-born Asians are

more likely to be obese.

American-born adolescents are more than twice as likely to be obese than their first-generation counterparts. This is, in large part, influenced by acculturation. American-born adolescents are less likely to follow the traditional Asian diet and also have more sedentary or inactive lifestyles.

Why is childhood obesity important? As stated by the National Institutes of

Health, childhood obesity has important health consequences for children and is also a major antecedent of adult obesity.

Adverse health effects associated with childhood obesity include: asthma, diabetes (type II), hypertension, orthopedic complication, psycho-social effects and stigma, and sleep apnea, the absence of breathing during sleep.

Additionally, childhood

obesity, and in particular adolescent obesity, lead to various health risks, such as heart disease, related to increased morbidity and mortality in later life.

What can be done to prevent childhood obesity? To prevent obesity, children need to eat a balanced diet that includes more fruits and vegetables and less snack and junk foods. They need to spend less time watching TV and playing

video games and more time riding bikes or playing sports.

Najila Nassery is a first year Medical student at Tufts-New England Medical Center

AACA's Health Education Project, which includes this column, is funded by the Asian Health Initiative of New England Medical Center

Help Wanted



Northeastern
UNIVERSITY

LAW LIBRARY

Northeastern University School of Law

Associate Director

Assists the Assistant Dean and Director of Information and Research Services in all operations and services, personnel management, budgetary oversight and legal research teaching. Assumes responsibility for the library in the absence of the director. Primarily responsible for the daily operations of the law library. Responsible for oversight of all activities of Reader Services and technical services departments. Provides reference services and legal research instruction, including serving as a member of the advanced legal research teaching team. Serves on library's collection development committee. Minimum qualifications: Law Degree from an ABA-accredited law school (JD or LLB) and an MLS or MLIS from an approved graduate level library program; eight to ten years of experience in a dynamic high demand law library; excellent interpersonal skills and an ability to relate to diverse groups of constituencies and users. Must have excellent organizational, planning, management and teaching skills.

Head Librarian, Reader Services

Responsible for the operations of the Reference and Reserve/Circulation divisions of the Reader Services department. Plans and implements department goals with other members of the library administration. Provides legal research training in support of Legal Practice and the general curriculum. Provides high level reference service to law library users and trains members of department to do the same. Requirements include Law Degree from an ABA-accredited law school and an MLS or MLIS from an approved graduate level library program. Excellent knowledge of legal research tools and methodology. Six to ten years of library experience, preferably law library experience. Must have good social skills, and be able to work with a diverse population. Must possess an excellent public services orientation and have strong public relations skills. Must have excellent supervisory, organizational and teaching skills; must be prepared to fill in for other staff on short notice. Some evening and weekend work may be required.

Send resume to Sarah Hooke Lee, 302E Knowles Center, Northeastern University, 400 Huntington Avenue, Boston, MA 02115

Northeastern University is an Equal Opportunity/Affirmative Action, Title IX University.

For more information about Northeastern University, please visit:

www.NEU.EDU

CONCIERGE (P/T):

Multi-Lingual
(Chinese/English)

Hospitality Experience Required. Prominent Residences in South End and Chinatown. \$11-\$13/hr + Benefits. 1st & 2nd Shift. Mostly Nights & Weekends.

NOT A SECURITY GUARD POSITION.

Fax resume to
617-428-9965

DAVID CHANG FROM PAGE 4

who have two grown daughters, have lived in Acton since moving there.

Upon his recent retirement from Atmospheric & Environmental Research, Inc., Chang has started giving back to the community.

He came into contact with the Asian American Civic Association a few years ago when he met the non-profit's president, Mary Chin.

"Mary talked to me about the AACA and I felt

an obligation to do something," he said. "Until I found out about AACA, I [only] came to Chinatown to go to the restaurants."

Chang was recently awarded for his volunteer work with the AACA when Action for Boston Community Development held its annual Community Awards Dinner on October 24.

"I'm trying to give back. I'll do what I think I can which is to introduce the AACA to beyond the Chinatown community," said Chang.

WWW.SAMPAN.ORG



Share Your Future.

CAREERS @ WELLESLEY COLLEGE

PROGRAM COORDINATOR FOR SPECIAL PROGRAMS ALUMNAE OFFICE

Provide administrative and logistical support necessary for the smooth functioning of Alumnae Association programs and services. Serve as resource for information, assistance and support materials. Facilitate the day-to-day operations of the Alumnae Office and work with alumnae volunteers and the Director of Special Programs to help plan and execute programming that supports the mission of the Association.

Requirements: B.A. preferred, or equivalent 1-3 years' office experience. Strong computer skills required. Excellent written and verbal communication skills. Tact, diplomacy, enthusiasm and patience required.

If interested, please send cover letter and resume to: Human Resources Office, Code: SP1121 Wellesley College, 106 Central Street, Wellesley, MA 02481; or by email: working@wellesley.edu. Applications will be accepted until the position is filled.

Wellesley College is an AA/EEO employer and encourages applications from women, minorities, veterans and candidates with disabilities.

Visit our web site at www.wellesley.edu/HR

Asset Management Assistant

Innovative, private not-for-profit that invests in affordable housing is looking to fill the position of Asset Management Assistant. This is a career opportunity to provide administrative and technical support to a growing team and work with the latest computer technology. Responsibilities include document management along with all aspects of administrative support. Candidates must be energetic, flexible team player able to manage multiple projects and realistic deadlines. Strong interpersonal, organizational, and communication skills required. The Massachusetts Housing Investment Corporation (MHIC) offers a competitive compensation and benefits package and is an equal opportunity/affirmative action employer.

Please send resumes to:

Massachusetts Housing Investment Corporation

Attn: Director of Administration

70 Federal Street

Boston, MA 02110

email: admin@mhic.com

No telephone calls please.

ACADEMIC DEAN

Brooks School, a co-educational, college preparatory, grades 9-12, boarding school, seeks an Academic Dean. The Dean leads the school's pursuit of academic excellence. The person has the primary responsibility of maintaining accurate records and for insuring that each student enrolls in and attends an appropriate and challenging program of study. The Dean is responsible for the daily academic schedule and the development of the school's academic programs, in addition to teaching the equivalent of two sections. Candidates must possess at least a master's degree and have established themselves as 'master teachers' and educational leaders at their current institutions. They will need the necessary skills to handle a major administrative position and the technological skills to work with MMS for Schools and FileMaker Pro. Interpersonal skills are also essential in a position that requires the Dean to work effectively with students, teachers, fellow administrators and parents. Brooks School is an equal opportunity employer. Please direct all inquiries to John R. Packard, Dean of the Faculty, Brooks School, 1160 Great Pond Road, North Andover, MA 01845 or jpackard@brooksschool.org. A full job description can be found on the school's website <http://www.brooksschool.org>

ATHLETIC DIRECTOR

Brooks School, a co-educational, college preparatory, grades 9-12, boarding school, seeks a Director of Athletics. The Athletic Director is responsible for establishing, maintaining, improving an athletic program that provides suitable, well-led programs that may provide a basis for life-long physical activity. Director works with the Dean of the Faculty to identify coaching needs, to recruit appropriate candidates and to assign coaches for each season. The Athletic Director will teach two sections in an academic department as agreed upon with the Headmaster each year in addition to coaching at least one season. Candidates must have broad-ranging experience as a coach and as a teacher. In addition, they must have proven administrative and technological skills. They must in addition come to the position as 'master coaches' with the background, experience and strength of personality to inspire both coaches and athletes. Please direct all inquiries to John R. Packard, Dean of the Faculty, Brooks School, 1160 Great Pond Road, North Andover, MA 01845 or jpackard@brooksschool.org. A full job description can be found on the school's website <http://www.brooksschool.org>

BRA Failed to Publicize BioSquare Meeting

FROM PAGE 4

though the lab would be built in her district. And the activist group Alternatives for Community and Environment, who is threatening to sue if the BSL 4 lab is built, also was not informed of the meeting.

City Councilor Felix Arroyo, who said he was informed of the meeting by the BRA, said the BRA should have better publicized the meeting because it is a "citywide issue."

OPINION

Some Chinatown activists, such as Serene Wong, Carlo Ng, and Lydia Lowe, agreed.

So far, Chinatown, which sits next to the South End, has received virtually no information about the Level 4 lab from City Hall.

Another mistake the BRA made—apparently by accident—was listing an incorrect phone number on the ad for information. The listed number went to the correct city department, but not to the individual listed on the ad. It wasn't impossible to find the correct individual, but the mistake made the process more difficult.

The final challenge was to find the actual meeting site. No signs directed people to the meeting place, which was located in a room of a second floor cafeteria, inside the overwhelming Boston University Medical Center.

The BRA slipped up again by not having a scientist familiar with Level 4 research on hand at the meeting who could take questions about the Level 4 laboratory, which is a Boston University Medical Center project. The laboratory was the major concern at the meeting. Some people did have urban design questions—which way would traffic flow, and which way would shadows fall—but for many of those living only blocks away from the proposed lab, safety was their biggest concern. The BRA should have anticipated this.

For those who couldn't make it to the meeting on Nov. 13, the city will hold another meeting on Dec. 10, 6:30 p.m., at the Boston Public Library, to discuss biotechnology in the city of Boston. Let's hope this meeting is properly advertised.

BIO-LAB FROM PAGE 3

tected. Because of the mechanical failure, Dr. Levitt and another researcher were exposed to dangerous levels of radiological material that they unknowingly inhaled. This was not discovered until weeks later when routine medical tests revealed the exposure, said Dr. Levitt. Had this been a biological pathogen, an infected researcher may have unknowingly spread a contagious disease, said the doctor.

"It's only by luck," he said, that pathogens haven't escaped into any of the communities surrounding any of the Level 4 labs.

"There is absolutely no way that anyone can guarantee absolute security," said Dr. Sujatha Byravan, a molecular biologist by training. "Since you cannot guarantee this, you should not put it in a location where you would put a large number of people at risk."

"What they say is there has been no breach of containment [but] there have been infections of workers, there have been missing vials [containing pathogens]," said Dr. Byravan, executive director of the Council for Responsible Genetics, which opposes the laboratory.

Increasing the number of BSL 4 facilities, she said, inherently increases the risk of an accident.

"We're talking about organisms that they do not have a cure for. None of them," said Dr. Levitt.

Transporting the pathogens—often by Federal Express and UPS—from one lab to another can also prove risky, Dr. Byravan said. Earlier this year, a package containing the West Nile virus that was shipped via Federal Express exploded at Port Columbus International Airport in Ohio. The explosion led to the evacuation of 50 workers, according to a story in the *Cincinnati Enquirer*.

Dr. Nass, the bioterrorism expert, also noted that how secure a laboratory is depends on the researchers working in the lab. "You can go to a lab and put something in your pocket and walk out with it," she said, pointing out that "less than a gram of bacteria" can pose health risks.

Dr. Nass suggests that because of potential risks, BSL 4 laboratories would be better off built in the "Arizona desert."

BUT BUMC SAYS THERE'S SUPPORT FOR THE LAB...

BUMC maintains that residents want the lab. "We have a great deal of support for this project from residents, businesses, community groups, and elected officials, who all understand why this is an impor-

tant project," said Ellen Berlin, a spokeswoman for the BUMC laboratory. BUMC also said that principal investigators at Harvard University and the University of Massachusetts support the BSL 4 laboratory.

Additionally, the mayor, the governor and some city councilors have praised plans to house the Level 4 laboratory in Boston. Supporters of the lab point to the \$120-million grant from the federal government, as well as new construction jobs, research jobs and other jobs that would come with the construction of the laboratory.

"This project is about jobs and economic development," said Massachusetts Governor Mitt Romney in a press statement in response to the announcement that BUMC won the grant to build the lab. "The construction of this new center will solidify Massachusetts' position as the national leader for cutting-edge biotech research."

The director of the city's development agency, Mark Maloney, said the city could lose its "competitive edge" as a center for science research if the lab were not built. Mayor Thomas M. Menino said the laboratory would be "a real catalyst for more jobs."

Congressman Michael Capuano also spoke positively about the laboratory, though he was a bit more cautious. "The lab will bring jobs, federal dollars and private investment to the region," said Capuano in a press statement.

"However," he added, "I have some concerns about the impact of construction on the quality of life in the neighborhood. I plan on keeping a close watch on this aspect of the project, and to make sure that issues related to security are foremost in planning and daily operations. I understand there are legitimate neighborhood concerns surrounding the project and expect BUMC to work diligently to address those concerns."

BUT HOW REAL IS THE COMMUNITY SUPPORT?

Despite BUMC's assertion that the lab "has a great deal of support," some in the community are unhappy about the laboratory.

At a meeting last week to discuss the urban design of BioSquare, the 15-acre research center that will house the BSL 4 lab, many attendees objected to the BSL 4 laboratory. And many who didn't outright object appeared concerned about having deadly and incurable pathogens studied near their homes.

"I do not understand why this particular lab is going into this area. Other things in that area are going to prosper with or without that lab in that



Not quite "urban." Aerial photo of the Southwest Foundation for Biomedical Research. The foundation houses a BSL Level 4 Lab on the outskirts of San Antonio. Photo from SFBR's Web site

urban setting," said one woman at the meeting.

"I'm no expert, but it strikes me as an odd place to build such a lab," said a man at the meeting who objected to the BSL 4 laboratory.

Recently, Alternatives for Community and Environment, a Roxbury-based legal support organization, filed a notice that it would sue if the project moves forward, and on May 20, a group of Boston city councilors filed for an ordinance that would prohibit Level 4 research in Boston. Various Boston residents have also protested against the lab.

South End resident Helaine Simmonds, who lives a few blocks from the proposed Level 4 lab, says the laboratory makes her uncomfortable, though she has not yet taken a position on the lab.

"My biggest concern is

that it's [supposed to be built] in a densely populated urban area," said Simmonds, who has attended neighborhood meetings about the BUMC project.

"I asked them [BUMC], why don't you put it on an island in Boston Harbor?" she said over a phone interview.

WOULD THE BUMC LAB SET A PRECEDENT?

Whether or not the South End laboratory would be the first Level 4

lab to be built in a densely populated, urban area depends on who is asked.

"A [Level 4] laboratory has never been situated in such a densely populated urban neighborhood as the South End [and] Roxbury," states Alternatives for Community and Environment, the community group opposing the laboratory.

Some Boston city officials, however, disagree.

"Not true," said

CONTINUED PAGE 8



Friendly garden co-op, 235 Revere Street, Revere, MA 02151, has closed their waiting list as of October 27th, 2003.

Subscribe to SAMPA

First published by the Asian American Civic Association over thirty years ago, the Sampan Newspaper is the oldest newspaper of its kind to remain in circulation in the United States. Subscription from readers and friends like you have enabled us not only to continue to serve and inform our readers with news pertinent to their cultures and way of life, but have also enabled us to improve the quality and expand the distribution of our paper, opening the doors to further advancement and innovation.

As a non-profit community newspaper, we need your support. Your subscription will help us continue to publish and distribute the Sampan to its readership far into the future. If you are interested in new developments in the Asian American community in Greater Boston, then SAMPA is essential to your reading list.

A one year subscription costs:

\$30 (2nd class mail)

\$60 (1st class mail)

Please make check payable to: AACAA/SAMPA and remit to:
SAMPA Subscriptions
200 Tremont Street
Boston, MA 02116

SAMPA SUBSCRIPTION FORM

Yes, I would like to subscribe to SAMPA!

I have enclosed the following tax-deductible contribution:

\$60.00 (First class mail)

\$30.00 (Second class mail)

Name: _____

Tel: _____

Address: _____

Number _____ Street _____

City _____

State _____

Zip Code _____

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

POLICE REPORT

Provided by Officer David Saddler

October 17

Robbery

A man reported an unarmed robbery on Beach Street at 11:20.

BB Gun Bullets

A victim at 260 Harrison Ave. reported property damage by BB gun pellets.

October 18

Arson

A Hudson Street resident reported arson at 8 p.m.

October 19

Female Strikes With Key

A victim stated that a woman struck him in the face with a key at 90 Tyler St. at 10 p.m.

October 20

Purse Robbed

A woman was robbed of her purse at 106 Kingston St. at 10:20 p.m.

October 23

Carjacking

A carjacking was reported on Essex St. at 11:40 a.m.

October 26

Assault Arrest

Police arrested a suspect for assault and battery with a deadly weapon on Beach Street at 1:20 a.m.

October 29

Burglary

A burglary was reported at 7 Hudson St. at 2 a.m.

November 2

Warrant Arrest

Police made an unarmed robbery warrant arrest at 830 Washington St. at 1:40 a.m.

November 5

Drug Arrest

Police made drug arrest at 116 Harrison Ave. at 1:35 a.m.

November 6

Person Shot

A man was shot on Washington Street at 3:06 a.m.

Liang Qu's Column KNOWING TOO MUCH

FROM PAGE 2

went into each action sequence.

I can understand why certain ideas and storylines work better in America than Asia, because I have a grasp of both cultures.

"Knowing too much" is a fact of everyday living for Asian Americans. But perhaps this phenomenon is not a curse. It's a blessing. You can shed light on certain facets of cultures that are mysterious to the general public. It's all part of being an intercultural bridge. Or if you want, think of it as a film teacher showing the students just what makes a movie so intriguing: You know what's going on, and you can enlighten others with that knowledge and how-to.



The Asian Community Development Corporation held its annual meeting on November 18. In photo is director Doug Ling, right, and board member Jeffrey Wong, left.

Photo by Anita Chang

MassHealth FROM PAGE 1

MassHealth for more than 10,000 "special status" adult legal immigrants, according to the immigrant advocacy coalition MIRA. At the time, the state was facing a \$3 billion budget deficit and lawmakers made several cuts, including cuts that limited access to state-funded health care.

Those same immigrants, according to MIRA, "became ineligible for federal Medicaid due to restrictions enacted under 1994 federal welfare reform."

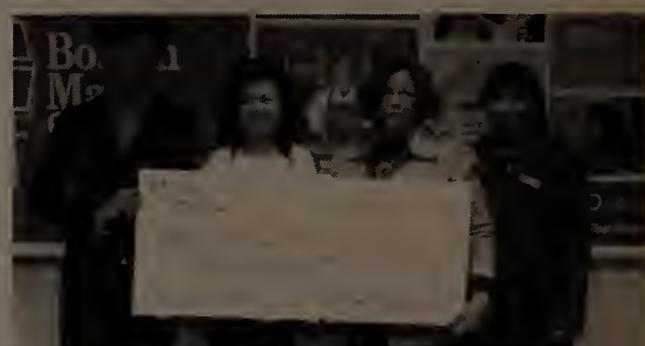
Because these immigrants haven't been able

to access MassHealth since August, they aren't able to access the primary care needed to keep healthy, said Ali Noorani, the executive director of the Massachusetts Immigrant and Refugee Advocacy Coalition (MIRA).

"We can't afford not to do this," echoed state Representative Antonio Cabral (D).

Cabral and other advocates of allowing the immigrants access to MassHealth reasoned that if the 10,000 people were not able to get the health care, they would be put off seeing a physician until they end up in the emergency room, seeking

FleetBoston Foundation Gives to Main Streets



Left to right: Charlotte Golar Richie; Winnie Leung, Chinatown Main Streets; Gail Snowden, President of FleetBoston Financial Foundation; Kim Williams, District Manager of FleetBoston Financial. Photo provided by Fleet

Department of Neighborhood Development, in a press

statement. Chinatown Main Streets received \$1,500.

urgent care.

"We pay through the nose in the Commonwealth for emergency care," said state Senator Jarrett Barrios (D).

MassHealth pays for healthcare for low- and medium-income people living in the state.

"They changed eligibility, they restricted eligibility," of MassHealth, said Julie Snyder Hyams, a policy consultant at Health Care For All, over a phone interview after the meeting. Other people who had also been receiving coverage from MassHealth were also cut out in August.

"Unfortunately the state had to make many

egregious healthcare decisions when it came to vulnerable populations..." said Hyams.

According to MIRA, after the federal government had cut immigrants from Medicaid, many states, including Massachusetts, provided them with some sort of healthcare. The "special status" immigrants that MIRA said lost access to state-funded health care are "lawful, tax-paying Massachusetts residents."

They include "immigrants fleeing from persecution with pending applications for asylum, immigrants with permission to live in the U.S. because conditions in their home coun-

tries are unsafe, as well as certain legal permanent immigrants who will not be eligible for federal benefits until five years from receiving permanent [resident] status," says MIRA.

Speakers at the press conference also included Dr. Joe Doolin of Catholic Charities and Rabbi Moshe Waldoks of the Jewish Community Relations Council.

UPDATE: The House and the Senate adopted an amendment to the fiscal year 2004 supplemental budget that may allow partial restoration of MassHealth to elderly and disabled legal immigrants, according to MIRA.

South End Bioterror Lab

FROM PAGE 7

Maloney, director of the Boston Redevelopment Authority, in response to the claim that the South End's proposed lab would be the first Level 4 lab in an urban area.

Mayor Menino also said that the idea that the South End Level 4 lab would set a precedent is untrue. "[These] people who are giving you misinformation are misleading you," said Menino.

Both Maloney and Menino are quick to point out that the Atlanta-based U.S. Centers for Disease Control (CDC) in Georgia houses a Level 4 laboratory. (Neither Maloney nor Menino mentioned the Level 4 labs in Texas and Fort Detrick. The Texas laboratory is in a spread-out business district [photo on page 7] and the Fort Detrick lab is in a self-contained military base.)

However, when the Sampan called various city departments in Atlanta and an admissions officer at a university near the CDC, the respondents described the CDC's location as "suburban" and "quiet." It's on "the edge of the city," said an employee of the Atlanta Planning Department. A spokesperson for the CDC called the Centers' location "spread out."

"Because our companies and universities here don't seem to need that level of containment,"

there's been no impetus to change the ordinance" to allow for BSL 4 research, said Dr. Melvin H. Chalfen, chair of the Cambridge Bio-safety Committee. Dr. Chalfen would not comment directly on the proposed BUMC laboratory or about building such a lab in Boston.

Dr. Chalfen did say that BSL 4 labs have a good track record in terms of safety and that it would be hard to speculate on what would happen if the ban were to be challenged today, except that he would expect there would be an open process. But, he said, "I don't feel that [Cambridge] has been hurt by not having a BSL 4 lab here." The universities and research companies, said Dr. Chalfen, "know our ordinance, and they know they can live with it."

Cambridge is home to such top universities as MIT and Harvard. "I'm not sorry that [Level 4 labs] are banned," said Cambridge City Councilor Henrietta Davis. Davis, who is the city's vice mayor, as well as chair of the Health and Environment Committee there, said keeping the risk of that type of research away from a population center "seems more sensible."

The ordinance, which was passed in the late 1970s, does not prohibit research in BioSafety Level 1, 2 or 3 laboratories, which are considered less hazardous. "Because our companies and universities here don't seem to need that level of containment,"

GAY MARRIAGE FROM PAGE 1

Youth Essential Services (YES). "Let people live their own lives," she said.

"I was ecstatic about it," said a 26-year-old Taiwan native, who declined to give his name.

Jason Chang, originally from Taiwan, said, "All that happened was the Supreme Judicial Court declared discrimination against gay marriage is unconstitutional. That doesn't mean that gays have the right to marry just yet. But I think that gay marriage is OK."

"I think it's a great thing," said Sophia Kim, who works for an Asian American youth organization. "I guess I just feel like... people should be able to marry who they want. It's their private lives..."

Bill Moy, a Chinatown Neighborhood Councilor, said that he doesn't agree with gay marriage, because he thinks marriage should be only between men and women. However, he did say that he doesn't mind if gay couples live together, buy homes together or adopt children together.

"Heterosexual marriage is the universally accepted definition of marriage around the world and throughout history. Across all continents, religions, and societies homosexual marriages have not been accepted. Only until very recently has any society accepted homosexual behavior as normal and homosexual marriage as equal to heterosexual marriage," said Pastor Steven Chin of the

Boston Chinese Evangelical Church.

Pastor Joseph Lee, of the Union Taiwanese Presbyterian Church, also disagrees with gay marriage. He did, however, stress a need to accept gays and lesbians and treat them equally with others.

"We're really viewing it as a positive thing," said Jacob Smith Yang, director of Massachusetts Asian and Pacific Islanders for Health. "From my perspective, [because] we do HIV and AIDS prevention work... this ruling will allow gay people to live their lives more openly..." Yang said it would allow people to "be more honest about their lives."

"I don't think...it compromises the institution of marriage," Yang said, because the ruling focuses on civil marriage and not cultural or religious marriage.

"I think it's cool, but I'm iffy on the 'marriage' thing. I'm happy with the rights issue, but I think attaching the word 'marriage' is what's making it so controversial," said Christopher Larkin, a student at Emerson College.

Emily Damiano, a coordinator at the Asian American Civic Association, said "I'm not for or against [gay marriage]." But the mother of two young children said, she doesn't know how to talk to her kids about gay marriage, yet, because it's not a "black and white" issue.

顧養院史立德學習中心在中華顧養院上辦健康教育講座，由物理治療師羅瑞聖與中華顧養院護士長陳力主講；主講「骨質疏鬆症」，出席人數近七十人，均感同身受，不時發問。對骨質疏鬆症的應有態度，多了一點認識。出席人士一致好評。

羅瑞聖說，做運動要適宜，因應個別能力，慢慢增加運動量和強度。一、骨質的增加對壓力有適應現象，要確保骨質持續生長，運動量亦須逐漸提升。

二、運動因人而異，過度不適是警訊號，表示運動量過劇；因此需減低運動量及休息。熱身運動及運動前、後的伸展運動，對從事劇烈運動的人士尤為重要。

三、選擇運動時須依據個人的能力及興趣。選擇運動時須按自己的喜好，令運動成為生活的一部份。

四、伸展運動，每天全身性伸展運動雖對骨質增長幫助極微，但卻能有效地減輕肌肉繃緊的情況及增強身體的功能表現。

五、骨質疏鬆患者長期病患者有骨質及關節毛病的人士須與主診醫生商量，諮詢專家，以選擇合適的運動。需要何種運動較為適宜。陳力說：「骨質疏鬆

症」的診斷是通過骨密度的測定判斷，現在最好的檢測方法是使用「雙能量X光骨密度檢測儀」（DEXA）這是一種較為方便又無損傷性的檢測方法，它是利用X光的原理將病人的骨密度與正常人的平均值相對比。較準確的檢測部位是測定人體腰椎骨、股骨及頸骨的骨密度，因為這兩處是支撐身體的主要部位，較容易查出早期「骨質疏鬆症」病變。

陳力再強調骨質疏鬆是無聲無色的進行，病人一般沒有任何症狀。患者通常到發生骨折後，才知道自己患上此病。腰椎骨折的病人會出現駝背、肚腩凸出及身高變矮。而腰酸背痛往往是發生於骨折之後。

圖一：物理治療師羅瑞聖（站立右二）與出席人士分享骨質疏鬆症對運動的應有態度。



羅瑞聖與中華顧養院護士長陳力與主持人譚秀婷（由左至右）有興趣參加者，可聯絡譚秀婷：（617）482-12541。

步行運動（適當的負重步行更為有效）；服用鈣片及維生素D。維生素D會刺激骨細胞的活力，以及增加鈣質從腸胃道的吸收能力，並減少鈣質由小便排出。

該活動主持人譚秀婷表示，下期活動是「淺談心理健康」，由心理輔導社工黃健文先生主講。時間是十一月十一日。

我們從錯誤中學習，從成功中成長。

我們從錯誤中學習，從成功

波士頓華埠社區治安紀錄

二十九分之間，他的一輛在兩千年產的 DODGE 車的左後門被無名的嫌疑人司機撞壞。

© 2003 Verizon

· 立案逮捕
兩千零三年十月二十四日
在 LAWRENCE 地區法庭立案的嫌疑人在尼倫街被逮捕。起初，此位嫌疑人試圖逃跑，在短暫掙扎後被警員制服。

· 破壞
兩千零三年十月二十五日
受害者報告他鎖在乞臣街上的機動車被幾名人士破壞。

· 刺傷
兩千零三年十月二十六日
從一街區的幾個警官得到有人在必珠和林肯街交界被人刺傷的報告。在到達出事地點後，警方遇見了受害人並與之講話。受害人說在與嫌疑人發生口頭的爭執後，他被刀割傷。受害人的傷口在案發現場得到了處理。警方後來找到了嫌疑人並且得到了受害人的指認。嫌疑人被捕並送到了地區法院。受害人則被送到醫院做進一步的治療。

· 攜帶毒品
兩千零三年十一月五日
凌晨一點三十五分，在哈立臣街上，嫌疑人因可卡因被拘捕。

· 逮捕
兩千零三年十一月五日
早上八點十五分，在海灘大街上，康乃迪克州 STOUGHTON 市的嫌疑人由於拖欠債務而被逮捕。

· 暴力
兩千零三年十一月五日
受害人報告他在華盛頓與尼倫街被無名嫌疑人射傷，嫌疑人隨後逃逸。無進一步的信息，受害人傷及臂與膀胱。

· 拒交出租車費用
兩千零三年十一月七日
大約凌晨一點二十九分，一輛在劍橋出租車司機報告在查爾斯街和士多爾特街，嫌疑人拒交車費，受害人尋求到法庭解決。
(以上資料由波士頓警察局提供：
王卓翻譯)

· 校區毒品
兩千零三年十一月七日
大約凌晨兩點零八分，在士多特和查爾斯大街，嫌疑人在離校區不到一千英尺的範圍內因發放可卡因毒品被捕。

· 警方接到報告，在乞臣街上有人竊盜。
警方到現場時見了受害人。他們說有人闖進他們的公寓並拿走了東西。

· 立案逮捕
兩千零三年十月三十日
嫌疑人在拉冠街上被逮捕，他已被波士頓地區法院立案。

· 立案逮捕
兩千零三年十一月五日
嫌疑人被波士頓警察局立案。

· 立案逮捕
兩千零三年十一月五日
凌晨一點三十五分，在哈立臣街上，嫌疑人因可卡因被拘捕。

食譜：蔬菜羹

材料：(6人份)

大白菜450公克、金針菇150公克、濕木耳68克、胡蘿蔔28克、香姑14公克、蔥5段、薑絲、香菜各1大匙

調味料：

(1) 高湯5杯、醬油、酒各1大匙、蠔油、鹽、糖各1小匙、胡椒粉1/4小匙

(2) 水3大匙、太白粉2大匙

(3) 烏醋、麻油各1大匙、沙茶醬2小匙

做法

(1) 香姑泡軟洗淨去蒂切絲，大白菜洗淨切塊，金針菇去頭洗淨，胡蘿蔔洗淨切片，木耳洗淨去蒂切絲備用。

(2) 鍋熱入油3大匙燒熱，入香姑絲、蔥段、薑絲爆香，續入大白菜炒軟，隨即入(2)料煮開，再入金針菇、木耳、胡蘿蔔，改以小火煮5分鐘，以(2)料勾芡，最後入(3)料拌勻並撒上香菜末即可。

假如你接受特定的社會補助， 你的電話帳單將可能獲減價優惠。

由 Verizon 電話公司所執行的兩項聯邦政府低收入戶補助計劃，讓麻州居民有機會在付他們的電話帳單時獲得減價優惠。這兩項計劃名稱各為 Verizon Lifeline Telephone Assistance 及 Link-Up America。

有資格享用的 Verizon Lifeline Telephone Assistance 居民，在付他們每個月的電話帳單時能獲得折扣。每戶只限一條電話適用本計劃。

Link-Up America 計劃是於地方電話服務中給予新裝普通電話線的客戶百分之五十的減價優惠 (最高減免不得超過 \$30)。

上述的優惠計劃對接受以下任何一項社會福利者皆適用：

Temporary Assistance for Needy Families 貧戶臨時補助金

Emergency Aid to the Elderly, Disabled and Children 麻州政府緊急援助金

Supplemental Security Income 生活補助金

MassHealth (Medicaid) 麻州醫藥卡

Food Stamp Benefits 糧食卷

Fuel Assistance 燃料補助

符合 Verizon Lifeline Telephone Assistance 或 Link-Up America 計劃的申請人資格需經過渡補助部 (Department of Transitional Assistance)、醫療補助部 (Division of Medical Assistance) 或麻州燃料補助辦事處 (Massachusetts Office of Fuel Assistance) 審核。如果你符合上述條件或需其他諮詢，請於週一至週五上午八時至下午六時，打以下電話向 Verizon 客戶服務部門 諮循 1-800-870-9999。

麻州禁同性結婚判違憲

州最高法院限議會一百八十天內設法開禁
密朗尼不贊同 布希誓捍衛一夫一妻制

麻州最高法院十一月十八日以四票對三票裁決麻州禁止同性結婚違憲，並限令州議會在一百八十天內研擬出准許同性結婚的辦法。

這項決議引起贊同反對兩方激烈反應。正在英國訪問的布殊總統立即發表聲明譴責這項裁決，並矢言與國會領袖合作採取法律途徑，以捍衛一男一女婚姻的神聖機制。

這項事件起源於兩千零一年，州政府不接受七對同性戀者的結婚申請，而此同性戀者進而向法院控告州政府。如今該法院還是並未簽發結婚執照給控告麻州的七對同性戀者，而把有關問題交給州議會處理。麻州議會若通過法案給同性戀者合法結婚權利，該州將成為美國第一個允許同性婚姻合法化的州。

年春天才可能在麻州合法結婚。

但是，七對原告之一的葛羅麗雅·貝利和琳達·戴維斯已決定明年六月結婚，貝利在記者會激動地展示訂婚戒指，說：「這是我們最快樂的一天。」

儘管麻州最高法院如此裁決，同性婚姻在聯邦法律下還是無法享受異性婚姻得到的稅務、健保和退休福利。前總統柯林頓一九九六年簽署的婚姻保護法(Defense of Marriage Act)規定婚姻是一男一女結合，而且，一州不必承認他州通過的同性婚姻法律。

亞裔社區對同性戀婚姻的看法

Jane Leung
亞裔青年核心服務計劃
(Boston Asian Youth
Essential Service,
簡稱YES)

華埠華人佈道會主任牧師
陳桌明
亞洲、非洲、美洲許多國家的人民都無法接受同性戀婚姻合理化。就人種多元化、接納性高的美國夏威夷州，同性戀婚姻至今仍不被夏威夷居民、政府組織所接受。人類幾千年有文獻的歷史中，也未見同性戀婚姻在社會被接受。可見人類天性仍不贊同同性戀婚姻。

聖經明顯講到，「上帝不喜悅同性戀行為，這是一個罪。」

臺灣長老教會主任牧師
李宏平牧師

「就先不論基督信仰。一般社會如一群人愉快、擁有一個有意義的關係，且讓他們有法律保障。我不認為同性戀婚姻有什麼問題。讓他們自由選擇他們的生活模式吧！」

性戀者權益組織婚姻計畫主任巴克爾說，該組織現在將致力於「逐州」(state by state)推動同性婚姻。

此裁決對原已呈激化的同性戀權益爭議如火上加油，共和黨籍的麻州州長羅穆尼，矢言推動州憲修正案，明文禁止同性結婚。

全國同性戀者則視為一項勝利，同性戀者權益組織婚姻計畫主任巴克爾說，該組織現在將致力於「逐州」(state by state)推動同性婚姻。

此裁決給州議會一百八十天解決同性結婚問題，因此同性戀者最早要到明

波士頓華埠社區中心
行政主任
David Moy

Sophia Kim
(Asian American)

「我想這是一件非常好的事情。我認爲人們要選擇那一個性別、那一個人爲他們的終身伴侶是他們的自由。」

華埠社區議會協調員
梅錫銳

對教會中的同性戀者，陳桌明表示，「我們仍以上帝的愛接納他們，關心他們。然而我們不贊同一個行為，並不表示我們要厭惡那個人。我們愛那個人並不表示我們要贊同他的某些行為。」

華美福利會多元服務中心主任
鄧小姐(Emily Damiano)
我對這個議題沒有任何意見。但身爲一個兩個小孩的媽媽，我不知道如何告訴他們同性戀婚姻的合理性。

既然，同性戀「行為」是不對的，同性戀婚姻就不該合法。但對於同性戀「者」，我們必須用愛心接納。

舢舨廣告效果最好，佳惠社區一舉兩得

『舢舨雙語雙週刊』是紐英崙地區唯一的中英雙語報紙，出版日期爲每個月的第一個和第三個星期五。它提供紐英崙地區第一代及第二代新移民有關社區新聞、法律制度、個人理財、衛生保健等常識，目標在成爲新移民踏入主流社會的橋樑。

歡迎投稿或提意見

投稿請寄：Sampan Editor, 200 Tremont Street, Boston, MA 02116 或傳真至 617-482-2316。電子信箱：anita@aaca-boston.org or englisheditor@aaca-boston.org

The Chinatown

Leather District Central Artery Advisory Committee
The Boston Redevelopment Authority
The Massachusetts Turnpike Authority

Jointly invite you to a

Public Meeting
on Parcel 24

(Chinatown/Leather District)

Monday, November 24, 2003

6:00 - 8:00 PM

St. James Church, 125 Harrison Avenue

The Chinatown/Leather District Central Artery Advisory Committee will be advising the Massachusetts Turnpike Authority and the City of Boston on the development guidelines for the Request for Proposals for the development of Parcel 24, located east of Hudson Street and south of Kneeland Street in the Chinatown/Leather District neighborhoods. This meeting will continue further detailed discussions on massing scenarios.

Cantonese translation will be provided.

For more information, contact Stephanie Fan, Chinatown Co-chair, at 617.357.7079 or David Seeley, Leather District Co-chair, at seeley@daveseely.com.

DCM 貸款公司

DYNAMIC CAPITAL MORTGAGE
62 Harvard Street, Brookline, MA

MA: ML2201/MB2732

NH: 9240-MBB

JIMMY FANG

* Aggressive Pricing *
* Unparalleled Client Service *

利率特優 專業服務 購屋或再次貸款

100% 貸款免貸款保險

Tel: (617) 739-4000 ext. 355

Mobile: (617) 792-5940

jfang@dynicap.com

www.dynicap.com

社區簡訊

華美福利會繼今年四月舉行大型法律講座得到社區民衆的共享盛舉。將再於十二月三日（星期三）舉辦兩個講座，分別為：移民入籍講座（上午十一時至十二時）；創業講座（十一時至一時）。報名請電617-426-9492內線212。郵小姐。

華美福利會「英語進階課程」現在招生，為中至高等英語教育程度之學生所設，有興趣者請於以下日期到華埠天滿街參加編班考試：十二月一日（星期一）及一月五日（星期一）。考試於上午九點開始，為時兩個半小時，請勿遲到。查詢電話617-426-9492內線212。郵小姐。

隨著感恩節和聖誕節的脚步接近，昆士市大西洋社區協會（Atlantic Neighborhood Association）將提供有需要的家庭節日禮物。凡是居住在昆士市，地址郵遞區號為02171的家庭就有機會領取禮物。名額有限，該協會也歡迎民衆致電告知哪些家庭有此需求，查詢或索取可電(617)472-3877，或電郵jolatom@aol.com。

由哈佛大學燕京學社、哈佛中國文化工作坊、劍橋新語社贊助主辦的「中國文化研討會第十八屆年會」，將於十一

· 塔芙茨／新英格蘭醫療中心腎臟病高血壓中心和麻州國家腎臟病基金會，將於十一月二十二日中午十二時半至下午四時半，假波士頓華埠社區中心（BCNC）聯合提供高血壓和腎臟病免費檢查。主辦單位表示，如果民衆有糖尿病或高血壓，或者父母、祖父母、兄弟姐妹患有高血壓、糖尿病，或者慢性腎臟疾病，那麼罹患腎臟疾病的危險性就比較高。他們歡迎民衆前往參加免費血壓和體重測量，並填寫簡短的問卷。如果屬於腎臟病高發人群，他們將免費檢查血液及尿液，並可與醫師討論檢查結果，將提供翻譯。詳情可電(1-800)542-4001，與國家腎臟病基金會專案管理Andrea Savitsky聯絡，或洽新英格蘭醫療中心亞裔服務部主任胡麗芳(617)636-6372。

· 為了協助泛藍聯盟在明年台灣總統大選中勝選，部分紐英倫學界人士發起籌組「全僑支持連宋勝選後援會」，並

主辦明主持，主講人包括清華大學教授杜維明、哈佛燕京學社社長東亞系教授張靜、以及華南師範大學教授「哈

佛燕京訪問學者陳曉平。上午十一時至下午十二時三十分舉行的「文藝與傳媒」座談會，將由哈佛大學藝術史系及建築系教授汪悅進主持。主講人包括哈佛大學東亞系教授周成蔭

· 全僑民主和平聯盟波士頓支盟及波士頓台灣同鄉會將於十一月三十日（星期日）晚間，假波士頓台灣基督教會（5 ElmStreet, Framingham）舉辦「公投論壇」活動，中華民國駐美經濟文化代表處副代表蔡明憲將受邀擔任主講人。

主辦單位歡迎凡熱愛中華民國、關心台灣同胞生活的僑胞，不分省籍、族群、黨派、性別、宗教等人士皆可前往參加。訂桌可洽陳毓禮(617)426-7449、余麗瑛(617)338-6868。

舢舨
出版：華美福利會
地址：波士頓天滿街200號
電話：(617) 426-9492
傳真：(617) 482-2316
發行人：李秋明
市場／廣告：陸怡安
中文編採：張孟筠
中文校對：郭張凱倫、王先研
助理翻譯：王卓
承印 Graphic Developments

綜藝 ★ 音樂 ★ 戲劇 ★ 新聞

立即訂購 CTI 中天頻道可享受
免費安裝服務！
全套中文娛樂節目！全天候播映！

今天就訂購 CTI 中天頻道，您即可盡情欣賞全天24小時播送的優質中文節目。收看即時新聞、綜藝、戲劇、音樂節目，應有盡有！請立即訂購有線電視。除了中天頻道之外，您還可以觀賞您最喜愛的英語頻道以及您當地的電視節目。

立即訂購中天頻道，可免費獲得中天頻道
節目表一份和熱門中文歌曲CD一張！

請馬上來電！ 1-800-837-0748



中天頻道

comcast

Certain restrictions apply. Call Comcast Cable for complete details about services and prices. *Free installation offer valid for new customers only and does not apply to non-residential or non-standard installations, including installations over 150 ft. from outside cable system; and valid only with purchase of select Digital Cable Service. Certain services are available separately or as part of other levels of service, and all services are not available in all areas. Additional charges for non-standard installation, additional outlet, equipment, change of service, programming access, wiring time and materials may apply. Franchise fees, taxes and other fees may apply. You must rent a converter and a remote control for a separate charge to receive certain services. Offer expires 11/30/03. © 2003 Comcast. All rights reserved.

New subscribers in participating cable television systems who subscribe to CTI Zhong Tian Channel between October 26 and December 15, 2003 will receive a free program guide and a CD featuring a popular Chinese artist. Must be 21 years of age and a legal resident of the U.S.A. Void where prohibited by law. Offer good only in the U.S.A. All federal, state and local laws, ordinances and regulations apply. Offer subject to complete Official Rules, available at www.internationalchannel.com or by writing to: CTI ZTC Programming Department, 1255 Corporate Center Dr., Suite 212, Monterey Park, CA 91754, Attn: Premium Offer Manager. One CD and one Program Guide per household. ZTC2030NE

訂購數位有線電視
訂購數位有線電視

無需購買昂貴設備，無需簽訂長期合約。

MASSACHUSETTS BAY TRANSPORTATION AUTHORITY
TRANSPORTATION BUILDING
10 PARK PLAZA
BOSTON, MASSACHUSETTS 02116-3975

NOTICE TO BIDDERS

Sealed bids for MBTA Contract No. E02CN23, SOUTH STATION FINISHES RE-ADVERTISEMENT, BOSTON, MASSACHUSETTS (CLASS - 1, General Transit Construction, Project Value - \$9,795,908.00) - will be received by the Deputy Director of Design and Construction, Contracts, at the Contract Administration Office, 5th Floor, Room 5610, Transportation Building, 10 Park Plaza, Boston, Massachusetts, 02116-3975, until two o'clock (2:00 p.m.) on December 16, 2003. Immediately thereafter, in a designated room, the Bids will be opened and read publicly.

This project shall consist of providing finishes to the MBTA Silverline and Redline station areas at the South Station transit facility located in Boston, Massachusetts. Work includes the installation of new surface finishes at walls, floors, stairs and columns, new ceilings and light fixtures, and the relocation of certain existing elements in order to provide for the new work as well as selective demolition throughout the station areas. Additionally, the four existing station kiosks at Dewey Square shall be removed and replaced along with two new elevator head houses. The project shall also provide for the installation of bird control devices and glass block fenestration at the MBTA World Trade Center Station located in Boston, Massachusetts.

This Contract is subject to a financial assistance Contract between the MBTA and the Federal Transit Administration of U.S. Department of Transportation. FTA Participation 80 percent.

Each prospective bidder proposing to bid on this project must be pre-qualified in accordance with the Authority's "Procedures Governing Classification and Rating of Prospective Bidders." Copies may be obtained from the Contract Administration Office at the above address. Requests for prequalification for this Project will not be accepted by the Authority after the tenth (10th) day preceding the date set for the opening of bids.

Each prospective bidder must also comply with additional prequalification referred to in Paragraph 1.12, Competency of Bidders, in the Instructions to Bidders

Pre-qualified bidders may obtain from the Contract Administration Office a "Request for Bid Form" which must be properly filled out and submitted for approval.

Bidding documents may be obtained from the Contract Administration Office at the address above from 8:30 a.m. to 4:00 p.m., beginning on November 13, 2003 Monday through Friday, at a charge of \$200.00 per copy. The Authority's STANDARD SPECIFICATIONS, BIDDING AND CONTRACT REQUIREMENTS AND DIVISION 1 - GENERAL REQUIREMENTS dated November 1983, is available at a charge of \$5.00 per copy. Authority's STANDARD SPECIFICATION, CONSTRUCTION, dated January 1980, is available at a charge of \$15.00 per copy. Bidding documents will be sent upon request and receipt of an additional fee of \$15.00, payable by separate check. The MBTA Controlled Insurance Program (Wrap-up Insurance) Manual is available in one (1) separate volume at a charge of \$10.00 per copy, payable by separate check. Bidding documents will be sent upon request and receipt of an additional fee of \$30.00, payable by separate check. Bidding documents will be forwarded by AirFreight, where such service is available, at the expense of the plan holder. NONE OF THESE CHARGES ARE REFUNDABLE.

Bidders attention is directed to Appendix 1, Notice of Requirement for Affirmative Action to Insure Equal Employment Opportunity; and to Appendix 2, Supplemental Equal Employment Opportunity, Anti-Discrimination, and Affirmative Action Program in the specifications. In addition, pursuant to the requirements of Appendix 3, Disadvantaged Business Enterprise (DBE) Participation Provision, Bidders must submit an assurance with their Bids that they will make sufficient and reasonable efforts to meet the stated DBE goal of 17 percent.

Bidders will affirmatively ensure that in regard to any contract entered into pursuant to this solicitation, minority and female construction contractors will be afforded full opportunity to submit Bids and will not be discriminated against on the grounds of race, color, religion, sex, age, or national origin in consideration for an award.

Bidders will be required to comply with Federal Equal Employment Opportunity Regulations and the President's Executive Order No. 11246 and any amendments or supplements thereto.

Authorization for the Bidders to view the site of the work on the MBTA's property shall be obtained from the Project Manager, Mr. Scott Kelley, MBTA Design & Construction, 500 Arborway, Jamaica Plain, MA 02130, Tel. No. 617-222-4558. The Authority will conduct an inspection tour of the site on November 24, 2003. Bidders are requested to be present in front of South Station at Atlantic Avenue and Summer Street, Boston Massachusetts, at 10:00 a.m. to participate in the tour. Bidders are advised that they should have representation at this tour as no extra visits are planned.

A prebid conference will be held on November 25, 2003 at 10:00 a.m. at the office of Mr. Scott Kelley, MBTA Design & Construction, 500 Arborway, Jamaica Plain, MA 02130, Tel. No. 617-222-4558. Any request for interpretation of the Plans and Specifications should be submitted in writing at the same time.

Bidders will be required to certify as part of their bids that they are able to furnish labor that can work in harmony with all other elements of labor employed or to be employed on the work.

This Contract is subject to Federal wage and hourly laws and minimum State wage rates as well as all other applicable labor laws.

Bidders are advised that the "Buy America" provisions of the Surface Transportation Assistance Act of 1982 (Pub. L-97-424) as amended, apply to any Contract, procurement or agreement which results from this solicitation.

Bid Guaranty shall consist of a bid deposit in the amount of five (5) percent of the value of the bid, in the form of a bid bond, cash, certified check, treasurer's or cashier's check.

The successful Bidder shall be required to furnish a Performance Bond and a Labor and Materials Payment Bond each for the full amount of the Contract price.

The Authority reserves the right to reject any or all Bids, to waive informalities, to advertise for new Bids or proceed to do the work otherwise, as may be deemed to be in the best interests of the Authority.

This information may be viewed at the MBTA website:

http://www.mbtacommunity.com/business_t/bidsolicit.asp

MASSACHUSETTS BAY TRANSPORTATION AUTHORITY

南端店氏Helaine Simmonds居住在反恐化實驗室預定地不遠的地方，他表示，「我不明白為什麼他們要把這個危險級數高的實驗室蓋在人口稠密區，而不是在波士頓港口的島嶼上」。

Community and Environment) 在五月二十日呈遞了一份文件表示，若這個反恐化實驗室計劃往前進行，就要採取法律中訴行動。

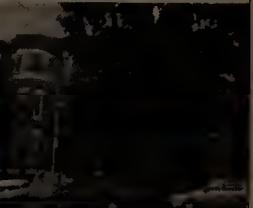
波士頓醫學中心是否會開先例？根據異議分子表示，這項計劃將為反恐實驗室興建在人口稠密區開先例。ACE表示，在這個計劃之前，還沒有任何安全第四等的實驗室建立在人口密集區。

然而舢舨打電話到美國疾病控制中心附近的大學，接電話的入學事務人員表示，「美國疾病控制中心不在市區，而是在幽靜的郊區。」



(德州安全指數第四等的生化研究
中心位於郊區的外觀)

舢舨廣告效果最好，佳惠社區一舉兩得

	Century 21 Shawmut Properties 二十一世紀所物地產公司 手機 (617) 283-3671 公司 (617) 746-8887
	Newton \$849,500 2家庭, 6睡房 3浴室, 行至D線
	Allston \$949,000 3家庭, 10睡房 6浴室, 行至E線 行至 88 超市 房租每月 \$7,500

反恐生化實驗室帶來社區利益還是生化危機？

伊波拉病毒及其他致命的病原體將駐進南端，它們一定要在市區內被研究嗎？

史亞當採訪報導 張孟筠翻譯

反恐生化實驗室將興建在南端

伊波拉病毒及其他致命的病原體將駐進南端的波士頓大學醫學中心的生化研究室。這座將成立的實驗室是美國境內少數安全指數第四級的實驗室（安全指數等級數字越大，危險性越高），這表是危險性高的病原體如伊波拉病毒，將會在此被研究。根據世界衛生組織的數據，若人體被伊波拉病毒感染，將會產生體內及體外出血，且很可能導致死亡。

反恐實驗室引起眾人恐慌

在知道那些高危險性的病原體將在波士頓大學的醫學院被研究後，許多人紛紛發出反對的聲音。這些反對的人包括部分波士頓市議員、市區居民及社區活躍份子。他們表示，「這樣高危險等級的實驗室不該蓋在像南端這樣的人口密集區。南端每平方英里約居住有兩萬八千人，緊鄰的兩個社區也是人口密集的華埠和Roxbury。」

贊同者：帶來數目大的聯邦預算及工作機會

贊同成立此座實驗室的人卻覺得「地點」和「人口密度」都不是問題。而成立這個反恐生化實驗室是極為必要的。波士頓大學醫學中心聲稱：社區想要這個實驗室。波士頓大學醫學中心的發言人Ellen Berlin表示，「我們有來自店民、商家及社區團體及民意代表的大量支持。這些支持者都瞭解這個實驗室的重要性。」

波士頓市長曼寧諾、麻州州長密朗尼及部分市議員表示，希望這個實驗室落在波士頓市。這些贊同者指出，「一億兩千萬美元的聯邦預算、營建工作機會、研究工作及學術發展將隨這個實驗室的成立而來。」

Ellen Berlin繼續表示，「在地方上

，這個計劃得到那些領導緊急傳染疾病防護的哈佛大學、麻州大學及其附屬的學術醫療中心支持。」波士頓大學醫學中心的實驗室正努力發展為因應傳染疾病的預防疫苗及治療方法。

贊同者表示：國內現存的同等級實驗室未曾有病原體意外溢出

根據國家過敏及遺傳病研究機構（National Institute of Allergy and Infectious Diseases，簡稱NIAID）表示，目前在美國有三座安全指數第四級的實驗室，它們分別座落在喬治亞州、馬里蘭州的希馳克要塞軍事基地（Fort Detrick）及德州聖安東尼。

（美國疾病防治中心CDC研究室
工作人員研究病毒的狀況）



Collins指明，「這些實驗室的安全特性是毋庸質疑的。」當被問到這些安全第四級的實驗室的病原體，是否仍有可能意外溢出呢？德州實驗室的病毒學及免疫學部主任Jean Patterson博士表示，「自有這些實驗室開始，就不會有病原體意外溢出。這是我們目前可以作為安全憑據的。」

贊成學者：恐怖份子若要炸掉這個實驗室，病原體也會跟著被炸掉，不會存留

假如這個安全第四級的實驗室成為恐怖份子攻擊的對象，後果會如何？

Petterson博士表示，「不知道恐怖份子會有什麼行動。我們是在從事基礎醫學的研究。假如他們把我們炸掉，他們也會把病原體一同炸掉。這些病原體在恐怖份子爆炸攻擊中不可能生存。」

Petterson博士表示，真正的危險多是發生在運送病原體的過程，如運送人員感染如SARS非典型肺炎。

波士頓大學醫學院發言人Ellen Berlin表示，「沒有任何有關病原體從安全第四級的實驗室流出。這些實驗室的設備都是非常安全的。」

反對專家：同等級的實驗室未有意外發生是一派胡言

然而反對波士頓大學醫學中心興建安全第四級生化實驗室的人質疑，這樣一個研究高危險病原體的實驗室不需要蓋在城市裡面吧！居住在緬因州的生物戰學家Meryl Nass博士表示，「我覺得

將安全第四級的反恐生化實驗室興建在人口稠密的南端，是極為愚蠢的事情。在過去的十五年，Nass博士多次在美國國會的公聽會中見證生化武器的危險性，並寫了相關的論文發表。

Nass博士表示，「要讓一個傳染病發生很簡單。」他說，「福特迪屈克的實驗室裡有一名研究員感染了他自己所研究的一種疾病。他原先並知道，後來才因身體不適前往社區醫院治療。慶幸的是他沒有將這個疾病傳染給其他的同事，否則後果不堪設想。」

Nass博士表示，「想想看你得到一個惡劣的疾病，來到社區醫院治療。然後在不知情的情況下將疾病傳染給他人。這是多麼恐怖！」

回應贊同者所謂的安全第四級的實驗室未曾有意外發生的紀錄，Nass博士表示，「當他們告訴你實驗室從未有意外發生，實在是一派胡言。」

一個實例是一位工作人員意外地吸入炭疽病毒，且被感染重病。Nass博士說，「我會稱以上的事件是一個意外。」另一個實例是，一個年輕的女性在解讀小實驗瓶的數據時，不小心將安波拉病毒刺進自己體內。更令人心驚的實例是在一九八八年，福特迪屈克實驗室工作的Neil Levitt博士發現裝有Chikungunya的七十個實驗瓶突然失蹤了。

另一個危機：運送過程會有人被感染的危險

運送供實驗用的病原體最常見的媒介是聯邦快遞（Federal Express）及美國運通（UPS）。Byravan博士表示，從一個地點運送到另一個地點的這個過程仍是非常危險的。今年年初，一個裝有西尼羅病毒的包裹透過聯邦快遞運送，卻

（南端民眾在公聽會中表達對反恐生化實驗室的不安）

「轟炸」不是恐怖份子唯一會作的事。一九八八年在國會公聽會中見證生化戰爭之危險性的Levitt博士，不否定Patterson博士所言「實驗室若被炸掉病原體也會跟著一起被炸掉」這個說辭，「這個論調理論上是對的。但是『轟炸』不是恐怖份子唯一會作的事。」

Levitt博士表示，「裝有劇毒病原體的實驗瓶，可能會被帶出實驗室且被誤用。」但是，這還不是他真正擔心的，「我真正擔心的人為疏失及機械錯誤所造成的悲劇。」

Levitt博士表示，「裝有劇毒病原體的實驗瓶，可能會被帶出實驗室且被誤用。」但是，這還不是他真正擔心的，「我真正擔心的人為疏失及機械錯誤所造成的悲劇。」

Nass博士也表示，「一個實驗室的安全保證也有待於實驗室的工作人員的專業水平及修養。你可以帶一個手提包走進實驗室，將某個東西放進去再帶出來。」她說，「一公克的病菌也能對身體造成危害。進而把這個疾病傳染給其他人。」

Nass博士也表示，「一個實驗室的專業水平及修養。你可以帶一個手提包走進實驗室，將某個東西放進去再帶出來。」她說，「一公克的病菌也能對身體造成危害。進而把這個疾病傳染給其他人。」

社區真的贊同嗎？

在宣布波士頓大學醫學中心得到這項設立反恐生化實驗室經費的新聞稿中

，麻州州長密朗尼表示，「這個計劃帶來工作及經濟提升。這項計劃也提升麻州為生化科技的領導地位。它能帶來一千三百個營建工作及六百六十個永久工作職位，及無數的社區商業及居住發展機會。」

另外，僅管前文我們提到波士頓大學醫學中心發言人Ellen Berlin所宣稱的：支持者眾。社區對這個反恐生化實驗室的成立似乎不是很開心。這個現象可以從上個星期重建局在南端舉行之公聽會可見一般。

在這個星期市府重建局於南端所辦針對生化廣場之市區計劃的公聽會，許多出席者發表不同意的論述。許多人當場表明對那些致死的、無藥可醫的病原體在自己住宅附近被研究表示擔憂。

一位女士在上週的公聽會中表示，「我不明白為什麼這個實驗室要興建這裡。沒有這個實驗室，我們這個社區的各方面發展同樣進行。」

一位男士在公聽會中表示，「我雖不是生化專家。但是要讓這樣等級的反恐實驗室在這個社區建立，實在讓我很不心安。」

在俄亥俄州到哥倫比亞國際機場外泄。根據辛辛那提季刊報導，那次的西尼羅病毒外漏事件導致機場五十名工作人員被疏散。

Ellen Berlin繼續表示，「在地方上，我們沒有治療方法。」

一個以Roxbury為基地的法律支持

亞裔就不會肥胖嗎？來自北卡大學教堂山分校的Barry M. Popkin不那麼認為。Popkin與他的同僚進行了一項大規模及長期的研究來調查美國各民族的人口肥胖趨向。

這項研究顯示出有百分之二十點六的亞裔青少年過於肥胖。Popkin更在亞裔人口中分層調查，Popkin發現韓裔，日裔，東南亞裔，和南亞裔的美國青少年肥胖的普遍率比菲律賓裔和華裔較高。

這研究還指出，男性和在美國出生的亞裔有較高的肥胖趨向。新一代在美國出生的亞裔青少年的肥胖率是上一代的兩倍，多數是因為文化適應的關係。美國出生的亞裔青少年比較不會餐餐吃傳統式的東方食物，而且也不太活潑好動。

為什麼兒童的肥胖問題那麼重要？國家健康學會指出，兒童時期的過度肥胖不只影響孩童的健康而且更是孩童長大後的肥胖的淺在因素。肥胖的兒童比正常體重的兒童更容易得以下病症：哮喘、糖尿病、高血壓、骨骼併發症、心理障礙，和睡時呼吸暫停。而肥胖青少年於成年後得到心臟病的機率會更高。

孩子們需要建立一個健康的生活習慣來防止青少年期和成年期疾病的發生。相關新聞：以紐英倫醫院－塔夫茨大學亞裔健康首倡記划在針對亞裔人士漸趨肥胖的情況，在五月所發出的建議書中有提出這個問題。此外，戒煙和戒賭亦市值得得道經費支持得計劃。

在九月，以紐英倫醫院－塔夫茨大學很高興的宣佈它們將頒予兩個幾構每年各五萬美元的經費，而此經費在三年之內可重訂。得此經費的機構分別是波士頓亞裔青年基本服務會(YES)和中國城王氏(YMCA)所得，所資助的主題都集中在青少年期肥胖的問題上。此項計劃的重點時針對青少年們肥胖的問題而設計出有關的教育性活動以提高青少年對肥胖問題的認知，以鼓勵多項體能活動。

以紐英倫醫院－塔夫茨大學的社區健康計畫部門的副主任Sherry Dong小姐表示說：「我們特別的期待YMC和YES將會在未來的三年充分利用有限的資

亞裔青少年的肥胖問題

參與此計劃
的青少年會
此計劃」。

參與不同的主題都是繼續營養知識，肥胖問題所引起的疾病等的體能運動和課外活動。最後，推動健康生活方式最有效的方法是讓更多的青少年的朋友加入，接觸他們的父母和家人，鼓勵他們一同參與健康問題的討論和有關活動。

華美福利會健康教育計劃由 紐英倫醫療中心亞裔健康計劃贊助

本週健康簡訊：塔芙茨－新英格蘭醫療中心腎臟病高血壓中心和麻州國家腎臟病基金會將聯合提供高血壓和腎臟病免費普查。如果您有糖尿病或高血壓，或者您的父母，祖父母，兄弟姐妹患有高血壓，糖尿病，或者慢性腎臟疾病，那麼您罹患腎臟疾病的危險性就比較高。歡迎您前來參加免費血壓和體重測量，並填寫簡短的問卷。如果您屬於腎臟病高發人群，我們將免費為您進行血液及尿液檢查。並會有醫師與您討論檢查的結果。我們將提供翻譯。時間：十一月二十二日，星期六下午十二點三時分至四點三十分。
地點：波斯頓中國城鄰里中心，位於喬西亞昆西學校內885號，華盛頓街，波斯頓。

舢舨新年特刊2004年元月十六日 歡迎社區刊登廣告 提供文章

紐英倫地區唯一的中英雙語報－《舢舨》雙週刊將在2004年元月十六日（星期五）發行中國農曆新年特刊。此特刊的內容除時事社區報導外，還將包括：十二生肖的新年各月運勢、免費月曆、中國新年的習俗與禁忌、亞裔社區的新年回顧與展望及新年食譜等等。因內容豐富、有趣，《舢舨》新年特刊特別受亞裔社區的讀者所收集與珍藏。

非牟利性的《舢舨》雙週刊，創立於一九七二年，以提供亞裔社區教育及社會資訊為宗旨，此週刊一向得到社區的支持。所以我們誠摯地邀請你在這個特刊刊登廣告。舢舨廣告／行銷部電話為617-426-9492內線206或電子郵件sampanads@aca-boston.org。



There are apartments – and then there are Corcoran
Managed apartments – well managed, stylish, modern and
constantly updated. Take your pick ...

ACADEMY BUILDING
APARTMENTS
(508) 674-1111
102 South Main Street, Fall River
ANDOVER COMMONS
(978) 470-2611
30 Railroad Street, Andover
BEVERLY COMMONS
(978) 927-2055
Tozer Rd., Beverly
BROCKTON COMMONS
(508) 584-2373
55 City Hall Plaza, Brockton
FAXON COMMONS*
(617) 472-6766
1001 Southern Artery, Quincy
HANOVER LEGION
ELDERLY APARTMENTS
(781) 871-3049
Legion Drive, Hanover
ADAMS VILLAGE
(617) 328-6727
725-735 Adams Street, Dorchester

KENT VILLAGE
(781) 545-2233
65 North River road, Scituate
LINCOLN SCHOOL
APARTMENTS
(781) 749-8677
86 Central Street, Hingham
MCNAMARA HOUSE
(617) 783-5490
210 Everett Street, Allston
PELHAM APARTMENTS
(508) 872-6393
75 Second Street, Framingham
QUINCY COMMONS
(617) 328-6727
1 Canton Road, Quincy
RIVERVIEW COMMONS
(978) 685-0552
Bulfinch Drive, Andover

SAUGUS COMMONS
(781) 233-8477
63 Newhall Avenue, Saugus
SHREWSBURY COMMONS
(508) 845-1161
Route 9, Shrewsbury
STONE RUN EAST
(781) 331-2525
8 Old Stone Way, Weymouth
STRATTON HILL PARK
(508) 852-0060
161 W. Mountain Street, Worcester
TRIBUNE APARTMENTS
(508) 875-8661
46 Irving Street, Framingham
WEYMOUTH COMMONS/EAST
(781) 335-4773
74 Donald Street, #21, Weymouth



CORCORAN
MANAGEMENT
COMPANY

讓華美福利會(AACA)之培訓課程
引導您步上成功的求職大道！

免費電腦及辦公室技能 職業訓練課程

（設有全額學費資助）

將於12月8日開新班

請於以下其中一天前來考試：

星期一 (11/24, 12/1) 3:00pm

星期三 (11/26, 12/3) 6:00pm

星期五 (12/5) 1:00pm

考試請往：華埠天滿街200號（地庫）

200 Tremont St., Boston (綠線地鐵Boylston站)

查詢電話：617-426-9492 x 210 找 Sailesh

傳真號碼：617-482-2316



柯德文殯儀館

J.S. WATERMAN & SONS

- Eastman - Waring (Since 1832)

歷史悠久，信譽昭著，為華人提供莊嚴服務60餘年。

未雨綢繆，隨心隨意，為將來選定慎終追遠計劃

免費查詢專線：1-800-344-7526



楊德超

(華人制殯師)
Tak Chiu Joseph Yeung
Funeral Director



白堅禮

Kenneth F. Bennett
Senior Funeral Director
柯德文獎學金“創始人

波士頓

(617) 536-4110

495 Commonwealth Ave. Wellesley - Sudbury - Framingham (KENMORE 線站) Norwood - Marblehead - Lynn - Dartmouth (Citgo 油站對面)

J.S. Waterman & Sons. Fall River - Fairhaven - New Bedford Deware Funeral Home

其它地區

1-800-344-7526

昆士市

(617) 472-1137